N° 18. — (Nouvelle série). — 7 mai 1946

# france football

BULLETIN HEBDOMADAIRE PUBLIANT L'OFFICIEL DE LA FÉDÉRATION FRANÇAISE DE FOOTBALL

Compte Chèques Postaux : Paris 5320-95
Adresse Télégraphique : Franfoot, Paris

5, Cité Trévise — PARIS-9e
Téléphone : Provence 37-21

Abonnements : 200 fr. par an
(Les abonnements partent du 1er de chaque mois)
Changement d'adresse : 6 fr.

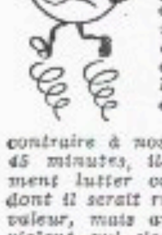
*UN MAGNIFIQUE SUCCÈS DU FOOTBALL FRANÇAIS*

# Renouvelant son exploit du 7 avril

## l'équipe de France, bouscule la tradition et pour la première fois bat largement une équipe d'Autriche cependant valeureuse

### Ce sont les demis français qui ont gagné le match

## UN SCORE ELOQUENT : 3 à 1



*Nos cœurs sont joyeux de la victoire remportée avant-hier par l'équipe de France et non pas seulement par la victoire elle-même ; mais encore et surtout, pour la façon dont elle a été remportée.*

*Le sort avait été contraire à nos joueurs et pendant 45 minutes, ils durent non seulement lutter contre un adversaire dont il serait ridicule d'amoindrir la valeur, mais aussi, contre un vent violent qui s'opposait à leur effort et le contrariait en toutes circonstances.*

*Faisant contre mauvaise fortune bon cœur, ils se donnèrent à fond pour éviter de parvenir à la mi-temps avec un score trop lourd, mais on craignait que la fatigue ne fasse son œuvre, et que la seconde mi-temps voie notre équipe sur les genoux.*

*C'était mal la connaître. Après avoir refusé dans la première partie du jeu d'accepter la loi que la nature voulait lui imposer, elle domina en seconde mi-temps son adversaire, malgré la fatigue que l'on sentait poindre et elle eut son dernier quart d'heure, ce dernier quart d'hure qui nous donna dans le passé tant de satisfactions. Elle le joua avec tout son cœur, toute sa force, mettant au service de la science une volonté et une ténacité exemplaires.*

*Nous nous reportions bien souvent par la pensée à 25 ans en arrière et nous retrouvions parfois cette ambiance qui avait présidé à la première victoire française sur l'Angleterre, le 5 mai 1921 à Pershing.*

*Ainsi, par la grâce de onze joueurs au cœur solide et à l'âme valeureuse, le football français a rompu la série des victoires autrichiennes comme il avait rompu le 7 avril la série des victoires tchécoslovaques.*

*Joueurs de l'équipe de France, le football français est fier de vous !*

*Et maintenant, à l'Angleterre ! Et que le Dieu du Sport nous soit en aide.*

**L'équipe de France ne sera probablement pas modifiée pour rencontrer l'Angleterre**

## Devant les Autrichiens, les Tricolores furent maîtres des vents...

par Emm. GAMBARDELLA

Un technicien — nous n'en manquons pas — préconisait jadis la formation, non pas d'une mais de plusieurs équipes de France auxquelles on ferait appel suivant les conditions de terrain et de temps des divers matches internationaux. Par exemple, pour jouer contre les pays latins, on ferait appel de préférence à des joueurs méridionaux ; pour jouer contre les septentrionaux, aux joueurs du Nord, et ainsi de suite.

Une mauvaise langue qui dissimulait sa joie sous la gouaille, affirmait après France-Autriche que si nous avions gagné, c'est que nous n'avions pas hésité à choisir des joueurs habitués au mistral et à la tramontane...

*

Il est, en tout cas, un fait certain : c'est que la France s'est mieux accommodée du vent contraire durant la première mi-temps que l'Autriche ne l'a fait à son tour durant la deuxième.

Et en constatant cela, on ne cherche point à diminuer la valeur de la victoire française. Bien au contraire, puisque la lutte contre les éléments et l'adaptation aux conditions particulières de terrain ou de climat nécessitent des qualités techniques que nous avons été heureux mais point surpris de trouver chez nos joueurs.

(Voir suite en page 4.)

## Ce que je pense du match

par Joseph JOLINON

Je n'avais pas revu l'équipe de France depuis les premières semaines de la guerre, lorsqu'en faisant match nul avec les Anglais au Parc des Princes, elle continuait de répondre de mieux en mieux à ses promesses. Mes yeux étaient donc neufs, sensibles, impressionnables. Au plaisir du renouveau se mêlaient deux craintes, et la première venait du vent. Il avait la partie vraiment si belle, n'allait-il pas gâter le jeu ?

Quelle surprise délectable de voir alors que nos garçons ne s'en laissaient pas trop conter par lui, au contraire, ils s'efforçaient de construire et y parvenaient avec une autorité que je n'attendais pas de leur jeunesse.

Du même coup, ma seconde inquiétude, venue du renom de l'équipe d'Autriche, s'en alla dans le vent qui me fit vite l'effet d'un souffle d'espoir. Il parut évident que la France retrouvait une équipe forte.

Quant à savoir si nos hommes, avec ce vent dans les voiles, justifieront nos espoirs, il est sans doute prématuré de le prétendre. La technique des Autrichiens d'aujourd'hui ne rappelle que de loin, semble-t-il, la classe transcendante de leurs aînés. C'est-à-dire qu'il nous reste beaucoup à faire, mais n'en est-il pas toujours ainsi ?

Quand je pense à quel point je regrette de ne pas habiter Paris, pour avoir l'occasion de voir plus souvent évoluer un artiste comme Ben Barek...

**Le match était présidé par M. Jules Rimet qui avait à ses côtés : M. de Bischoff, Ministre d'Autriche en France, le Commandant Gaston Roux, Directeur Général de l'éducation Physique et des Sports, et le Colonel Volny-Martin, de la Direction de l'Occupation Française en Autriche.**

**IL Y AVAIT A COLOMBES**
**57.205 spectateurs**
**La recette a été de 3.518.240 francs**

Da Rui effectue un arrêt plein d'autorité sous la protection de Ben Barek. *(Photo ABC).*

[illegible]

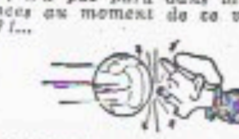
# aux échos DU BALLON

## Devinette

*Nous offrons une place pour la finale de la Coupe de France au lecteur qui répondra exactement à la devinette suivante :*

*« Quel est le club qui promettait son vote aux partisans du maintien des deux divisions et également aux adversaires de ce principe et qui, cependant, n'a pas paru dans la salle des séances au moment de ce vote ?... »*

*???...*



## La date heureuse

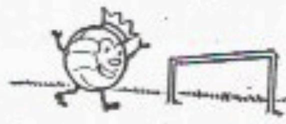
Cinq est un nombre premier !

C'est le chiffre porte-bonheur de l'équipe de France surtout lorsqu'il se présente le 5 mai au calendrier annuel. Jugez-en !

Le dimanche 5 mai 1946, l'équipe française battait pour la première fois l'équipe d'Autriche après six défaites. Mais encore (?) en 1921, un autre 5 mai, au Stade Pershing, c'était l'équipe d'Angleterre qui succombait également pour la première fois devant nos représentants. Deux grands événements semblables.

Coïncidence curieuse et heureuse ! Nous avons fêté dignement les noces d'argent (5 fois 5) de notre victoire de 1921.

Cinq est un nombre premier !...



## Le Nord perd la face

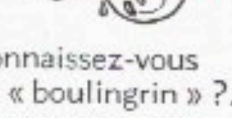
*On avait rappelé à M. Le Foll, qui arbitrait le match des cadets Nord-Lorraine, qu'il fallait évacuer le terrain au plus vite, afin que France-Autriche commence à l'heure.*

*Esclave de la consigne, M. Le Foll, dès son coup de sifflet, court vers le tunnel. Mais on le rappelle, car il faut tirer le vainqueur au sort.*

*On cherche une pièce, on la trouve, c'est une pièce de deux francs jaune. M. Le Foll la lance énergiquement vers le ciel et le vent la tourne non moins énergiquement. C'est la course après la pièce : joueurs, entraîneurs se précipitent et tombent pile sur la face !*

*Désespoirs des Nordistes, qui protestent, car la pièce n'a pas de face... mais une brave dame toute entière, disent-ils...*

*Mais la dame a une face et M. Le Foll sera voué aux gémonies par les supporteurs du Nord !*



## Connaissez-vous le « boulingrin » ?...

Au cours de leur séjour en Angleterre, les membres de la F.I.F.A. furent conviés, le dimanche, à une excursion aux environs de Londres et, tout particulièrement à une visite du fameux collège d'Eton.

Ils s'arrêtèrent en chemin pour contempler un vieux château situé sur les bords de la Tamise et qui a servi pendant longtemps de résidence de week-end aux souverains britanniques.

C'est là que fut innové par le souverains, le jeu de boules sur gazon, et le lieu réservé à ce jeu s'appelait « bowl-green ». Cette distraction athlétique d'ailleurs traversa la Manche et eut bientôt sa vogue en France.

Le nom en fut francisé et devint « boulingrin ». C'est un des rares exemples où l'on trouve qu'un nom anglais ait été francisé, car, en football notamment, on continue, en en déformant d'ailleurs bien souvent la prononciation, à utiliser le mot sans en modifier l'orthographe.

Peut-être qu'avec le temps, nous finirons par suivre cet exemple et que les comptes rendus de cert matches ne se feront plus obligatoirement à l'aide un dictionnaire.

## Distraction

Georges Bayrou était fort troublé par cette réunion des clubs autorisés. Certaines propositions n'avaient pas son agrément et il entendait les combattre.

Arrivé rue de Clichy, toujours préoccupé, il monte et pénètre dans la salle des séances. Il écoute l'orateur qui discute avec force sur... les tarifs dentaires. Etonné — on le serait à moins — il regarde autour de lui, ne reconnaît personne et se doute de son erreur. Il sort et s'aperçoit qu'il était à la réunion du Syndicat de l'Art Dentaire !

Enfin il parvient à la salle du groupement et conte sa mésaventure. Et pour conclure :

« En haut, on arrachait les dents, pourvu qu'ici ce ne soit pas la même chose ! »

FFF

## C'est de l'Ouest que...

*M. Letourneau, ministre des P.T.T., devait assister au match France-Autriche. Mais les « devoirs de sa charge » l'en ont empêché.*

*Le président Rimet en était fort marri, car il avait l'intention de lui soumettre une proposition de réforme, fruit de son dernier voyage à Londres.*

*En Angleterre, on s'efforce de simplifier le travail administratif et de supprimer la paperasse. Nulle écriture n'est demandée à l'employé chargé de recevoir votre télégramme; il compte les mots, appose sur la feuille le montant de votre dû en timbres spéciaux, vous payez et l'opération est terminée.*

*Sachez donc que l'Administration pourrait nous éviter la queue aux télégrammes... ce qui ferait bien l'affaire de nos confrères.*

*Les Anglais parlent peu; mais là, comme en football, ils réalisent.*

## Marché noir des billets

Malgré les précautions prises par la 3 F, la revente des billets devient, à l'occasion de chaque grand match, une industrie florissante.

Il faut détruire cette lèpre du sport et employer, pour ce faire, des moyens énergiques.

On a fait la chasse aux revendeurs aux abords des Wagons-Lits; plusieurs ont été arrêtés, mais il n'y a pas de sanctions bien sévères.

Aux abords du stade, on a revendu 200 francs des billets de 50 francs. On leur saisit les billets qu'ils détiennent et on les « boucle » jusqu'au soir. La sanction s'arrête là.

Si nos lecteurs ont des suggestions à faire, nous les remercions par avance de nous les transmettre.

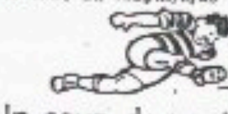
## Une opinion autorisée

*Di Lorto, qui fut onze fois international, vient de passer quelques jours à Paris. Sa santé est meilleure ; on sait qu'il fut gravement malade à la suite de la guerre. Bientôt il n'y paraîtra plus.*

*Il a vu Clermont-Lille et France-Autriche. Comme nous lui demandions son avis sur Tempowski, il nous dit :*

*— C'est un grand joueur. Il rappelle par bien des côtés le regretté Abbeglen.*

*Di Lorto voit juste et souhaitons à Tempo une carrière aussi brillante que celle du magnifique inter helvète.*



## Un coup de vent

*Un ami nous contait l'histoire suivante : mandaté par ses pairs, le délégué d'un groupe assistait à une importante réunion corporative. Il avait reçu la consigne de s'opposer au vote d'une proposition capitale qui devait limiter l'entrée des postulants dans la corporation.*

*Mais il en jugea autrement et vota selon ses goûts, au rebours des instructions reçues. Comme qui dirait Grillon marquant un but à Da Rui !*

*Et sa voix fit accepter la proposition, qui passa à une voix ! Cette réunion se tenait samedi. N'avait-elle rien de commun avec le football ? Voire... Comme disait un dirigeant, dimanche : « Il fait un vent à vous retourner la veste ! »*

## La vieille garde...

Pour manager l'équipe de France, on avait fait appel à Etienne Mattler.

Il prit son rôle à cœur et su communiquer aux joueurs sa foi et son dynamisme. Il couvait Grillon et Ghiva d'un œil tendre et leur donnait des conseils auxquels son expérience apporte un poids considérable.

Il rayonnait de joie à la fin du match et ne tarissait pas d'éloges sur ses hommes d'un jour.

On cherchait à l'équipe de France un directeur. Le voilà trouvé et voilà réalisé un vœu que nous avons formulé depuis longtemps.

## De quoi s'agit-il ?

*La Ligue d'Alger vient de recevoir une réclamation d'un de ses clubs, le Mouloudia Club Algérois contre une « opération » dont il vient d'être l'objet de la part de clubs tunisiens.*

*L'affaire ne manque pas d'originalité, on va le voir.*

*Nous sommes à quelques jours de Pâques.*

*Le Widad de Casablanca, en déplacement pour Tunis, est, à son passage à Alger, l'invité du Mouloudia.*

*Réception courtoise qui amène quelques dirigeants sur les quais de la gare, le soir, saluer le départ du Widad pour Tunis.*

*Et là, qu'apprend-on ? Deux joueurs du Mouloudia — et les meilleurs, bien sûr — Aldelhaoui et Haddad ont pris, eux aussi, le train pour Tunis. Deux autres, Arribi et Ibrir doivent quitter eux aussi Alger le lendemain pour renforcer un club tunisien !!! Ibrir seul se laissera finalement tenter. Le club musulman algérois a, évidemment, introduit une réclamation en même temps qu'il procédait lui-même à la radiation de ses joueurs pour indiscipline.*

*La Ligue d'Alger a transmis la réclamation du Mouloudia à la Fédération qui en avisera sans doute la commission centrale de l'amateurisme.*

## La Suisse à Wembley

Samedi prochain se jouera à Wembley le match Angleterre-Suisse dont le résultat nous servira quelque peu de point de repère puisque la France rencontrera l'Angleterre le dimanche 19.

La Suisse est peut-être le pays européen dont la représentation nationale, bien entraînée et très soudée, obtient les meilleurs résultats. On l'a souvent constaté et l'Angleterre elle-même ne fait pas la loi à Berne ou Zurich.

Les Helvètes déplaceront à Londres 17 joueurs. L'équipe ne sera formée qu'au moment du match et choisie parmi les athlètes suivants : G. Aébi, Amado, Andréoli, Ballabio, Bickel, Bocquet, Courtat, Fatton, Funcke, Friedlander, Vyer, Maillard, Staffel, Busch, Rickenbach, Neury, Springer.

**Dirigeants de clubs, n'oubliez pas que l'éducation du public fait partie de votre œuvre éducative.**


***Dirigeants***

des associations, des districts, et des sous-districts et des ligues,

***Arbitres,***
***Moniteurs, Entraîneurs,***
***Joueurs professionnels***
***Joueurs amateurs,***
***licenciés ou non,***

Vous devez être abonnés à *FRANCE FOOTBALL* parce que :

Vous y trouverez, et là seulement, toutes les informations officielles, comptes rendus, décisions, etc., communiqués par la **Fédération Française de Football.**

Des articles de documentation, de doctrine et d'actualité sur le football, sur les faits s'y rapportant écrits par des journalistes spécialisés les plus appréciés et les plus compétents.

Des échos, des nouvelles sur tout ce qui touche notre sport.

Des informations exactes sur la vie du football en France et dans le monde.

Jusqu'à décision nouvelle de M. le ministre de l'Information, « france football » ne peut être diffusé que par abonnement.

**VOUS DEVEZ DONC ETRE ABONNES A « FRANCE FOOTBALL ».**



Face à la Gare Saint-Lazare
L'HOTEL DU PRINTEMPS
1, rue de l'Isly, PARIS
vous donne : LE BON CONFORT
son Restaurant - Cuisine très soignée
Téléphone : EUROPE 35-44 (5 lignes)
Adresse télégraphique : AUGUSTHOL


## RÉSULTATS

| MATCH INTERNATIONAL | | | |
|---|---|---|---|
| France* | 3 | Autriche | 1 |
| **CHAMPIONNAT DE FRANCE** *Division nationale* | | | |
| Mercredi 1er mai | | | |
| Red Star O.* | 3 | CORT | 0 |
| Lille* | 3 | St-Etienne | 0 |
| Dimanche 5 mai | | | |
| Cannes* | 2 | Strasbourg | 1 |
| Metz* | 3 | Marseille | 1 |
| Reims | 3 | Lyon* | 1 |
| 2e division — *Finale interrégionale* | | | |
| Montpellier* | 3 | Nancy | 1 |
| Zone Nord | | | |
| Stade Français* | 2 | Besançon | 2 |

| CHAMPIONNAT DE FRANCE UNIV. | | | |
|---|---|---|---|
| E.N.S.E.P.* | 5 | Dent. de Bord... | 1 |
| COUPE NATIONALE DES CADETS | | | |
| Lorraine bat Nord 6-6 (gain du match par tirage au sort) | | | |
| COUPE CENTRE-OUEST *1/2 finale* | | | |
| Chamois Niort | 4 | A.S. Charentes | 0 |
| (match joué à la Rochelle) | | | |
| MATCHES AMICAUX | | | |
| Artois | 1 | Picardie* | 0 |
| Le Mans* | 3 | Alençon | 1 |
| Clermont | 3 | Blanzy* | 1 |
| Cazères* | 5 | Castelnaudary | 4 |
| Avignon | 1 | Toulon* | 0 |
| U.S.A. Limoges* | 3 | Armée polonaise | 2 |
| Le Mans (pros)* | 7 | Vélo Sp. Fortois | 2 |

**Pronostics pour les matches de la semaine**

## C'EST ARRIVÉ ... DEMAIN

NOS FAVORIS SONT INDIQUÉS EN CARACTÈRES GRAS

### Championnat de France, à 15 heures

DIVISION NATIONALE
8 mai
Le Havre-Roubaix
Sochaux-Lille (18 h.)
Girondins-St-Etienne (17 heures)
Rennes-Racing (17 h. 30)
9 mai
Marseille-Red Star

*12 mai (31e tour)*
Strasbourg-Lille
Rouen-Metz
Marseille-Le Havre
Roubaix-Lens
Sochaux-Bordeaux

St-Etienne-Rennes
Reims-Red Star
Sète-Cannes
Racing-Lyon

2e DIVISION
St. Français-C.A. Paris

*Les matches se jouent sur le terrain du club en premier.*

EN MARGE DE FRANCE-AUTRICHE

# Vers une compétition internationale entre équipes de clubs...

par Maurice PEFFERKORN

Nous ne pouvions laisser passer l'occasion que nous offrait le match France-Autriche de nous entretenir avec les dirigeants du football autrichien de questions qui n'intéressaient pas directement le match de dimanche, mais qui ne tarderont pas à occuper la scène de la grande actualité.

Nous voulons parler de l'organisation future du football européen.

C'est toujours un plaisir d'aborder des problèmes de ce genre avec les Autrichiens, qui ont été en cette matière des précurseurs et dont les vues n'ont jamais manqué d'ampleur.

Avec le Dr Schwartz, président de l'Austria de Vienne, que nous avons connu, il y a bien longtemps dans la capitale autrichienne, nous avons engagé la conversation en évoquant le souvenir de l'excellent Hugo Meisl qui, s'il fut l'un des grands hommes du football autrichien, se révéla également un grand Européen du football.

N'est-ce pas à son initiative qu'est due la création de ces épreuves internationales à grand retentissement que furent la Coupe de l'Europe et la Coupe de l'Europe Centrale ? Il sut faire partager sa conviction aux dirigeants hongrois et tchécoslovaques à coup sûr moins entreprenants que lui et plus enclins à se confiner dans les limites que la politique et la géographie avaient imposées à leur patrie.

On peut dire que Hugo Meisl fut, sinon l'artisan, du moins le finisseur de cette trinité sportive Autriche-Hongrie-Tchécoslovaquie qui, dans une certaine mesure s'inspirait de la trinité politique Autriche-Hongrie-Bohême de l'ancien empire austro-hongrois.

×

Il était donc naturel de poser au Dr Schwartz la question suivante :

— A-t-on l'intention à Vienne, Budapest et Prague de reprendre ces tournées d'avant-guerre, et sous quelle forme ?

— Notre plus grand désir, dit le Dr Schwartz, est de restaurer la Coupe de l'Europe Centrale, celle qui était réservée aux équipes de clubs champions de leurs pays. Nous croyons que cette épreuve est la plus intéressante et aussi la plus commode à mettre sur pied. Les matches internationaux entre sélections nationales sont nombreux et jouissent dans tout les pays d'un succès considérable. La nécessité de les grouper n'apparaît pas très pressante, tandis que les matches interclubs ont besoin de l'éclat que leur donne un critérium international. Au surplus, au point de vue technique, les rencontres entre équipes championnes de leur pays ont une signification plus profonde que celles qu'on organise entre formations nationales.

— Pensez-vous que cette résurrection de la Coupe de l'Europe Centrale sera possible dès la saison prochaine ?

— Nous le souhaitons vivement. Mais rien n'est encore précisé à ce sujet. Une telle organisation dépend évidemment des facilités de transport et de la situation politique des pays de l'Europe Centrale.

— N'envisage-t-on pas une extension de la formule qui permettrait par exemple à la France de participer à cette compétition ?

— C'est absolument mon avis personnel. Le football français a pris maintenant une place importante en Europe, ainsi d'ailleurs que l'avait prévu Hugo Meisl au lendemain de la création du professionnalisme dans votre pays.

— Quels seraient donc les participants possibles à ce vaste tournoi interclubs de l'Europe ?

— Les champions d'Autriche, de Hongrie, de Tchécoslovaquie, d'Italie, de Yougoslavie, de France, de Suisse peut-être, et, c'est un de nos plus vifs souhaits, de la Russie, étant donné la qualité du football qui est pratiqué dans ce pays.

×

La Coupe de l'Europe Centrale interclubs, était, l'on s'en souvient, organisée par matches aller et retour dont le résultat était éliminatoire.

Techniquement, cette formule présentait un caractère logique et rationnel. Mais elle avait l'inconvénient de faire durer l'épreuve trop longtemps. Elle ne commençait guère que fin juin, se poursuivait en juillet et en août, et présentait sa finale en septembre. Cela faisait chevaucher en somme sur deux saisons. Pour nous, Français, elle serait à cause de tout cela impraticable. En cette matière la question de date est primordiale.

J'en fis la remarque au Dr Schwartz qui en convint d'ailleurs aisément. Je lui suggérai donc une formule toute différente, qui fut d'ailleurs imaginée en France à l'occasion de l'Exposition de 1937. M. Schwartz se souvient fort bien de ce Tournoi de l'Exposition, car son club, Austria, y représentait l'Autriche.

— Cette idée, voulut-il bien me dire, me paraît très séduisante. Rassembler dans un même ville les compétiteurs qualifiés par leurs épreuves nationales, et leur faire disputer un tournoi selon la formule de la Coupe du Monde aurait l'avantage de la rapidité et de la netteté. Par cela même, la compétition jouirait d'un vif éclat et prendrait du caractère. Paris me paraît tout indiqué pour être le siège d'un tournoi de cette envergure. Votre capitale — et je le dis sans la moindre flatterie — par sa situation, par le prestige dont elle jouit, me semble qualifiée pour assurer à l'épreuve son maximum d'éclat. Paris deviendra de plus en plus un pôle d'attraction pour le football européen, tout au moins pour le football continental.

— Il ne peut cependant revendiquer un monopole.

— Sans doute. Mais au moins pourrait-il inaugurer la série de ces tournois.

— Au point de vue financier, vos clubs de l'Europe Centrale ne trouveraient peut-être pas un avantage à cette formule ?

— Je n'en suis pas certain. En tout cas la question vaut d'être examinée.

Il nous a paru intéressant de reproduire cet entretien. Il est évident que l'avenir nous promet une évolution importante en ce qui concerne les compétitions interclubs.

D'autres idées sont dans l'air à ce propos. Celle-ci serait peut-être un premier pas accompli vers une organisation plus vaste.

La place de plus en plus grande que prend le football en Europe autorise les plus belles perspectives.

## La Belgique à Amsterdam

Le classique Hollande-Belgique se jouera dimanche 12 mai à Amsterdam. On sait que ce derby constitue en Belgique et aux Pays-Bas la fête du football et que les joueurs apportent à cette rencontre une volonté de vaincre qui parfois nuit à la qualité du jeu.

Le football hollandais, très durement touché par la guerre, montrera-t-il une qualité égale à celle d'antan ? Nous ne le pensons pas. Les Belges, si l'on en jugeait uniquement sur la valeur des équipes du championnat, n'auraient peut-être pas notre faveur, mais il faut se rappeler que la sélection se comporte fort bien et les résultats obtenus cet hiver en Ecosse et en Angleterre le prouve éloquemment.


GRAND HOTEL
BACHAUMONT
18, Rue Bachaumont - PARIS-2e
Adr. tél. : BACHAUTEL - PARIS
— Tél. : GUT. 34-66 et CEN. 84-67 —



*La récompense de l'effort*

*Insignes et objets d'art*
**ROGER EDET**
230, FAUBOURG SAINT-ANTOINE, PARIS, XIIe



A L'OCCASION DE
FRANCE-ANGLETERRE
et de la Finale de la Coupe de France, « FRANCE FOOTBALL » paraîtra sur 8 pages le
— MARDI 21 MAI 1946 —
Pour la publicité de ce numéro spécial s'adresser à :
PUBLINOTE
Directeur général : M. Louis HANOTE
12, RUE PAPILLON
PARIS-9e
*Téléphone : PROvence 56-61*



L'ÉQUIPE
LE STADE — L'AIR — LA ROUTE
le grand quotidien de tous les sports

LA VICTOIRE DE LA FRANCE SUR L'AUTRICHE

# Jouant contre le vent en première mi-temps, l'équipe de France n'avait pu marquer ; en seconde mi-temps, elle bouscula son adversaire

## Comment j'ai vu jouer les deux équipes

par Achille DUCHENNE

Ainsi, dans une même saison, la France qui n'avait jamais encore battu ni la Tchécoslovaquie, ni l'Autriche, a réussi à mettre fin à cet humiliant état de choses.

La tradition a été bousculée et de belle façon: le doute n'est donc plus permis! Que nos joueurs aient pu prendre le meilleur sur les Tchèques, par 3 à 0, voilà qui laissait peut-être place aux réserves d'esprits aigris et sceptiques — ilotes suivant le char du football triomphant. Mais nos représentants ont administré un net 3 à 1 non moins probant aux Autrichiens.

La question est réglée, et bien réglée : les progrès constatés avant guerre n'ont été ni interrompus, ni à plus forte raison, perdus... Malgré toutes les entreprises tentées, pendant les années sombres, contre le football de France, celui-ci a poursuivi sa marche en avant.

Dira-t-on encore cependant, et parce que nos visiteurs ont été battus, qu'ils ne sont plus aptes à briller du même éclat dont on les voyait auréolés autrefois ? Ce serait faire bon marché de la vérité et ne pas rendre hommage à la valeur toujours très grande d'adversaires longtemps nos maîtres incontestables en football... L'Autriche, après la Tchécoslovaquie, montrera peut-être quelque mauvaise humeur de son échec, car, elle aussi, était habituée à la victoire... Que son amertume ne soit pas trop grande cependant, puisqu'en définitive, si elle est battue, c'est qu'elle vit. Or, pendant plusieurs années n'avions-nous pas été conduits à redouter ne plus jamais voir flotter librement le drapeau de chacun des pays d'Europe Centrale?

A certains égards l'attrait du football pratiqué n'a pas été aussi grand qu'espéré. Mais bien plus encore que les joueurs, les circonstances eurent leur part dans l'aspect du jeu. On ne se souvient guère d'un match internations où le vent déchaîné ait été aussi violent et ait semblablement influé sur le football pratiqué. Le souffle courbait les arbres voisins, faisait souvent ployer les mâts portant les pavillons des nations opposées, lesquels sans arrêt frémissaient aux remous.

Gagnant le « toss » les visiteurs n'avaient pas hésité un instant à tirer avantage d'Eole pour la première mi-temps. Qu'ils n'aient, avec ce puissant appui, atteint la fin des 45 minutes initiales qu'avantagés à la marque d'un seul but était particulièrement prometteur pour leurs adversaires...

En fait, un échec de ceux-ci, ensuite, eût été surprenant.

En dehors du vent, mais à un moindre degré, le match fut sous l'influence complète de l'arbitrage... Celui-ci, dont fut responsable M. Von Warburg, de Suisse, fut excellent, du point de vue de la clairvoyance, de la compétence et de l'équité, ce qui est beaucoup. Mais — du fait des très nombreuses fautes de main, plus particulièrement des Autrichiens, — le sifflet dut retentir fréquemment. Et les arrêts, suivant les arrêts, cependant que de son côté la tempête freinait le vol du ballon, en l'air, le faisait tournoyer, rebondir, dévier, on conçoit à quel point les phases de beau jeu furent écourtées, malgré l'application et le brio certains de la plupart des joueurs.

En fait, si une démonstration à retenir fut enregistrée, ce fut celle de la valeur dans le contrôle de la balle, de l'un et de l'autre camp, puisque, malgré les difficultés rencontrées, le football, dans son ensemble, fut suffisamment lié, pour garder leur caractère aux actions des deux équipes.

Techniquement bon, malgré les circonstances, le match fut tactiquement du plus haut intérêt. En règle générale, les défenses apparurent en mesure de maîtriser les attaques, aussi perçantes qu'aient été celles-ci. La formation en WM des Français leur fut d'un grand secours, encore que lors des rares occasions où Stroh et Melchior échappèrent à Cuissard et Salva, le péril ait été assez considérable pour affoler les « tricolores ».

Après le changement de camps, ces derniers dominèrent nettement. Ce ne fut cependant pas sans réactions, et en une occasion Hahnemann fut bien près de réitérer son exploit de la première mi-temps, un but magnifique, grâce auquel les Centraux furent en avance à la marque pendant la plus grande partie du match.

Il avait fallu 25 minutes pour que le score fût ouvert. Aucun autre point ne fut réussi jusqu'à ce que les 25 dernières minutes aient commencé. La pression française était alors constante, et Darui, entre ses poteaux, promenait depuis quelque temps déjà, son ennui. Sur une passe de Ben Bareck à Bihel et de ce dernier à Vaast, l'ailier gauche, sortant de l'oubli où il s'était laissé placer, bloqua, dribbla, crocheta Pavusa, et de très près glissa la balle hors de portée de Zeeman. L'enthousiasme fusa et la certitude d'une victoire nettement méritée s'imposa.

Mais plusieurs très jolis mouvements bien conduits échouèrent. Les Autrichiens, débordés, durent concéder coup de pied en coin sur coup de pied de coin. L'un d'entre ceux-ci, admirablement calculé par Heisserer, entra directement accompagné par Leduc et Bihel, d'où l'avance enfin prise par les nôtres. Peu après c'était à Vaast de tirer un nouveau « corner » avec précision, Leduc, cette fois de la tête, battant encore Zeeman. Buts sans beauté, spectaculaires sans doute, mais largement mérités, dans la manière plus efficace que brillante des joueurs qui furent à l'honneur. Le hasard ne règne pas en maître en football. La façon dont nos compatriotes se comportèrent quand des coups de pied de coin furent donnés, démontra que l'improvisation cède de plus en plus la place à des méthodes plus rationnelles. Les assaillants à l'œuvre étaient plus nombreux et bien placés.

La façon de jouer française n'est peut-être pas aussi prenante, aussi vive, aussi précise, actuellement, que celle démontrée par les « tricolores » en fin de saison passée, face aux Britanniques. Il semble bien que la puissance de frappe, la vigueur combative de l'équipe de 1938-1939 ne soient pas égalées par leurs successeurs. Mais par contre, il ne fut jamais de sélection nationale, pour lier aussi étroitement les valeurs et les méthodes diverses dans une équipe homogène.

Les trois demis — Prouff, Cuissard et Leduc — sont à l'origine de la vertu d'unité, de fusion complète qui caractérise la version 1945-1946 du football de France. D'origine bretonne et boulonnaise, ce sont, avant tout, des travailleurs opiniâtres, inlassables, appliqués.

Appuyés à la solidité puissante de deux arrières — Salva et Grillon — sobres au possible, ils trouvent en l'Alsacien Heisserer, actif, enthousiaste, obstiné, un partenaire à leur goût. Les uns et les autres n'ont sans doute pas la finesse de touche de Ben Bareck, ni son élégance, ni son brio, mais ils se comprennent, se devinent, se complètent, de façon continue, constante, sans un seul heurt.

Un même esprit les anime. N'ont-ils pas d'ailleurs tous une même formation ? Ils furent des avants et s'en souviennent, même s'ils n'oublient jamais leurs fonctions défensives.

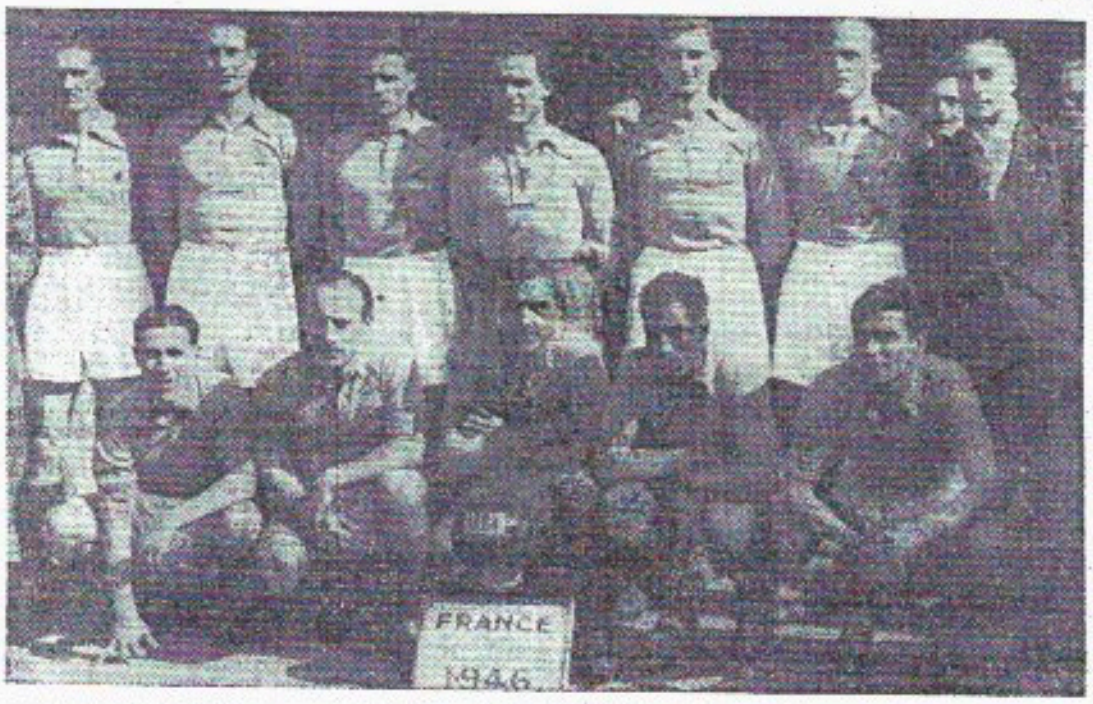
L'équipe est donc, à un plan supérieur, comparable, avec de mêmes caractéristiques, à une équipe de club. Son unité technique, facilitée par le fait que les clubs auxquels appartiennent les joueurs ont une même méthode de jeu, se complète d'une unité morale née des footballeurs eux-mêmes, et favorisée par les soins, les conseils, les avis dont les entourent leurs devanciers d'autrefois : Barreau, Hanot, Rigal, Delfour, Mattler ; chacun à son rang, à son poste, et suivant ses moyens...

Comment l'action de la ligne d'avants rescapée de 1939, complétée par Vaast, aux offensives bien rares, mais soudaines et alors quasi irrésistibles, ne se trouverait-elle pas facilitée, mise en condition pour remplir son rôle ?

Mais, dira-t-on, tout ceci n'empêche pas, que brillante sur terrain français, notre représentation n'a pas répondu à nos espérances sur territoire étranger. Certes, aussi bien, 1945-1946 n'est pas une année de maturité, d'épanouissement encore complet, semble-t-il, mais plutôt une saison intermédiaire, où notre football montre les possibilités qui sont en lui sans les réaliser encore toutes.

Il est devenu lui-même, mais devra encore travailler, progresser, se perfectionner, pour aspirer à un rang comparable à celui que tinrent jadis l'Autriche, l'Italie, et que pouvait tenir l'Espagne.

Et il devra compter, demain, sur le fait qu'ailleurs également on travaille, puis que les pays mêmes dont les noms viennent d'être prononcés, demeurent de taille encore à nous étonner, le jour où, comme nous, ils chercheront plus encore à apprendre ainsi que nous nous efforçons de le faire.




**L'équipe de France victorieuse de la Tchécoslovaquie et de l'Autriche**
De gauche à droite : Prouff, Salva, Grillon, Da Rui, Cuissard, Leduc, Aston, Heisserer, Bihel, Ben Barek, Vaast. (Photo Bienvenu).

## LA PARTIE

Les Autrichiens bénéficient du vent. Aussi, durant toute la première mi-temps les Français seront-ils, la plupart du temps, contraints à une défensive serrée. Mais ils ne se contenteront pas de rester inactifs à l'attaque et, plusieurs fois, grâce au beau service de Grillon, de Cuissard et de Prouff, nos avants auront quelques belles occasions. Néanmoins, les Autrichiens donnent à fond. Ils veulent profiter du bénéfice des éléments. Vaast a une très belle occasion de marquer, mais il la manque magistralement, puis sur un centre de Decker, l'ailier droit autrichien tire dans les filets. Da Rui surgit et sauve miraculeusement. La pression autrichienne continue pourtant, mais Grillon fait bonne garde.

Toutefois, à la 21e minute, alors que Bihel, sur une ouverture de Heisserer, venait de manquer son tir, la contre-attaque surgit immédiatement et c'est l'inter-gauche autrichien Hanhemann qui marque à la 23e minute un but splendide contre lequel Da Rui ne pouvait rien.

Un bolide de Bihel, un autre de Ben Barek et le portier autrichien Zeeman les arrête. Peu avant la fin de cette première partie, l'ailier gauche Melchior donne le frisson aux supporters français. Seul, à trois mètres des buts, il tire au-dessus.

Après la pause, les Français vont dominer grâce au vent. Pourtant, il faudra attendre bien longtemps pour les voir manifester leur supériorité. Les Autrichiens, acculés en défense, sont renforcés par leurs trois demis qui font un travail superbe. Le gardien de but Zeeman accomplit un travail considérable et se fait maintes fois applaudir. C'est un grand gardien de but. Pourtant, Bihel, deux fois de suite, shoote dangereusement mais sans succès, et ce n'est qu'à la 21e minute que, sur service de Bihel, l'ailier gauche français Vaast égalise, le gardien de but autrichien étant sorti un peu trop tôt.

Il ne reste plus que sept minutes à jouer. Les équipes sont à égalité. La France cherche la victoire. Et voici un corner tiré magnifiquement par Heisserer. Un paquet de joueurs devant les buts autrichiens et Heisserer marque un second but pour la France.

France, 2 ; Autriche, 1.

Presqu'aussitôt la pression française, qui ne cesse de se manifester, est encore récompensée. En effet, à la suite d'un nouveau corner, un troisième but est marqué de la tête par Leduc.

## Comment ils ont joué

### SABEDISH, JOKSCH, ZEEMAN pour les Autrichiens LEDUC, DA RUI, BEN BAREK, BIHEL chez les Français ont dominé leurs partenaires

par Lucien GAMBLIN

Match sans vedettes, déclaraient nombre de personnalités sportives après la rencontre des équipes nationales de France et d'Autriche, et notamment M. Langevin, ex-arbitre international réputé.

Il est de fait que peu de joueurs des deux camps se sont élevés au-dessus de leurs partenaires ou de leurs adversaires.

Toutefois, et c'est normal, on peut toujours fixer les valeurs par comparaison, ou en fonction tout simplement, et l'impression conservée sur le match joué par les vingt-deux acteurs, qui, quoi qu'on en dise, ont fourni un match de bonne qualité internationale.

Aussi, s'il fallait donner un classement par ordre de mérite, présenterions-nous la liste suivante :

Chez les Français : Leduc, Darui, Ben Barek, Bihel, Prouff, Grillon, Cuissard, Heisserer, Aston, Vaast, Salva. Dans le camp autrichien : Sabédish, Zeeman, Joksch, Hahnemann, Smutny, Gernhardt, Stroh, Pavusa, Melchior, Decker, Kerbach.

On remarquera que deux des as des deux formations, Aston chez les Français, et Decker chez les Autrichiens, sont fort mal classés.

Nous ferons remarquer que nous ne jugeons pas ces deux joueurs sur leurs qualités, mais sur le match qu'ils ont fourni, qui fut loin de leurs possibilités.

*Darui* joua un match excellent. Souple, agile, adroit, il fut le maître dans son but. Il marqua pourtant deux ou trois hésitations au moment de sortir de sa cage.

*Grillon*, notre meilleur arrière. Décidé, rude, vigoureux, il renvoya inlassablement en première mi-temps, puis prit une part active à l'offensive de son équipe après le repos.

*Salva* n'a pas fait le match qu'on attendait de lui. Constamment pris de vitesse par le rapide ailier autrichien Melchior, Salva fut gêné et parut par moments raide et compassé. Nous savons qu'il vaut mieux que son match de dimanche.

*Prouff*, ardent au possible, bien intentionné, travailla comme deux. Meilleur en attaque qu'en avant, cet intérieur repenti se confondit fréquemment avec son aile attaquante : mais il tarde encore trop à passer.

*Cuissard* a joué une bonne partie. Ce n'est pas un virtuose, mais c'est un pilier sûr qui progressera encore, pour le plus grand bien de son équipe de club, et... du onze national.

*Leduc*, pour beaucoup le meilleur homme du match. Toujours sur la balle, solide, adroit et obstiné, il ne laissa aucun répit à Decker.

*Aston* n'était pas dans un jour faste, comme les trois autres ailiers, du reste. Exécuta quelques percées dignes du « feu follet », mais manqua d'efficacité. Nous savons qu'il est capable de beaucoup mieux.

*Heisserer* s'est surtout mis en valeur par la façon remarquable dont il tira les corners. Parti lentement, il s'améliora avec le temps. A son désavantage, trop de passes... à l'adversaire.

*Bihel*, très marqué par le meilleur demi autrichien, il n'en effectua pas moins des percées splendides, dans son style tout particulier. Le but égalisateur fut son œuvre.

*Ben Barek* joua bien mieux qu'à Lisbonne. Feinta, dribbla et passa de la meilleure façon. Cependant, manqua d'efficacité et retarda le jeu de son équipe par de trop nombreux retours en arrière ou des dribbles latéraux qui s'imposaient pas toujours.

> signes de la supériorité française
> CORNER :
> Pour : 8 — Contre : 4
> COUP FRANC :
> Pour : 16 — Contre : 8

*Vaast* marqua un but, comme à son habitude. Mais après ? Ce joueur, comme son camarade de club Salva, est en baisse de forme.

*Zeeman*, bon portier aux arrêts purs, à la détente facile.

*Pavusa* fit mieux que l'on ne pensait, ainsi que son partenaire *Smutny*, plus vif, plus vite, mais moins puissant.

*Gernhardt*, solide demi-aile au jeu classique. *Sabédish* n'atteint pas le niveau de ses grands prédécesseurs. Smistick et Mock, mais n'en est pas moins un pivot précieux.

*Joksch*, impeccable en défense, précieux en attaque, c'est un excellent footballeur.

*Melchior*, une force de la nature, mais encore un peu fruste, il a besoin de s'affirmer.

> Les buts ont été marqués par :
> Leduc : 2
> Vaast : 1
> Hanemann : 1

*Decker*, la déception du match. On ne peut le juger sur sa partie de dimanche.

*Stroh* a fait de bons débuts dans l'équipe nationale. On le reverra au poste d'avant-centre.

*Hahnemann*, brillant en première mi-temps, fut moins bon par la suite. Marqua un joli but.

*Kerbach*, le plus faible des joueurs sur le terrain, « Unijambiste », il ne fit aucune impression.

*M. von Warburg* arbitra avec une précision rare et une conscience exceptionnelle. Nous aurions aimé qu'il soit plus sobre de gestes.


Elans
— LE JOURNAL DES SPORTS
VOUS LIREZ CHAQUE JEUDI SA PAGE SPÉCIALE SUR LE FOOTBALL

L'ÉQUIPE
LE STADE — L'AIR — LA ROUTE
le grand quotidien de tous les sports

# Autour de France-Autriche

## Devant les Autrichiens les Tricolores furent maîtres des vents...

(Suite de la première page)

La même réflexion ou une réflexion analogue vaut pour nos deux derniers buts. Des difficiles qui font volontiers la petite bouche vont déclarant qu'un but marqué sur corner, comme d'ailleurs un but marqué sur coup franc n'est pas tout à fait un but...

Quelle erreur ! Le règlement qui prévoit et fixe les conditions à réaliser pour qu'un but soit valable, met tous les buts, quels qu'ils soient, sur le même pied.

Et il n'est pas d'ailleurs tellement facile de marquer un but sur corner : si c'était si commode que ça, on en marquerait plus souvent qu'on ne le fait.

Profitons d'ailleurs de l'occasion pour remarquer que nous avons à présent des joueurs qui savent tirer les corners — Heisserer et Simonyi, pour ne citer que ceux-là — et aussi les coups francs.

Ce qui prouverait, s'il en était besoin, que notre technique s'affirme.

Avant le grand match, en lever de rideau, se déroulait une demi-finale de la Coupe nationale des Cadets — Nord contre Lorraine — qui intéressa vivement le public et qui le méritait.

Il fallait voir avec quelle joie, les camarades du joueur qui marquait un but, faisaient des bonds, levaient les bras au ciel, se précipitaient sur le vainqueur pour l'embrasser. Quand je pense que certains prenaient jadis ombrage de ces manifestations et parlaient même de les réprimer !... Le football n'est pas un pensum ou une corvée, que diable !

Le Nord menait par 6 buts à 5 lorsque, deux minutes à peine avant la fin, la Lorraine, surveillée par les yeux vigilants et inquiets de son président, M. de Vienne, égalisa.

Le règlement prévoit qu'en cas d'égalité, on doit recourir au tirage au sort pour désigner le vainqueur. On tira donc au sort ; et sur le terrain même. Et les spectateurs, pourtant éloignés du lieu de l'opération, en comprirent le résultat en voyant les cadets nordistes s'en aller, la tête basse, les yeux brillants de larmes pour certains et les Lorrains sauter comme des cabris.

En quelques secondes, le hasard venait d'annihiler des heures et des heures de travail et d'efforts !

L'arbitre, M. von Warburg, ne plaint pas sa peine. Il ne se contente pas de prendre des décisions : il les commente, il les explique par ses gestes ; il mime la faute qui les motiva. Il ne peut pas notamment supporter — et réglementairement, il a raison — qu'un joueur pousse un adversaire en se servant du coude. Ce qui faisait dire à un spectateur grognon :

« Cet arbitre, il n'y a que la Vénus de Milo qui trouverait grâce devant lui ! »

Les Autrichiens ont l'œil — et quelquefois aussi la jambe — sur Ben Barek auquel le froid et le vent enlèvent une partie de son brio.

Les Français, eux, ne tardent pas à s'apercevoir que c'est surtout Melchior, l'ailier droit d'en face, qu'il faut surveiller. Melchior porte brillamment un nom de roi mage : mais alors que les trois rois apportaient à la crèche l'or, l'encens et la myrrhe, Melchior, aux intentions infiniment moins pures, ne songe qu'à apporter le trouble, la confusion et le danger devant nos bois.

C'est pourquoi on lui délègue Salva, le bien nommé.., en espérant que l'action de Salva sera vraiment... salvatrice !..

Il fait frisquet sur le stade de Colombes : et l'on s'aperçoit soudain dans la tribune officielle que le toujours jeune président Rimet est venu au match en veston, comme un jouvenceau. On lui fait d'amicaux reproches ; on lui répète qu'il devrait se couvrir.

« Peut-être, répond le président. Mais je n'ai rien ! »

Alors, le président Lafarge et l'à peine un peu moins président Malaud se précipitent et offrent à M. Rimet, l'un sa gabardine, l'autre son pardessus.

Enfoncé, ce pingre de saint Martin qui ne donna au pauvre que la moitié de son manteau !

Après la rencontre, le docteur Schwartz, venu de Vienne avec la délégation autrichienne, complimente les officiels français et leur dit : « Je vous avais prédit avant le match une victoire française ».

Et, en effet, le docteur avait fait ce diagnostic.

Mais quelqu'un lui répond :

« C'est exact. Nous n'avions cependant pas cru à votre prédiction ».

— C'est sans doute parce que vous la croyiez uniquement dictée par la courtoisie ? demande le médecin.

— Non. C'est parce que nous avons rarement vu se vérifier le diagnostic d'un médecin !

Emm. GAMBARDELLA.

## Autant en emporte le vent...

*Le soleil était de la fête, dimanche, à Colombes. Malheureusement, il n'était pas venu tout seul et le vent lui tenait compagnie. On se serait volontiers passé de cet invité imprévu, mais comme dit le philosophe : « Il faut prendre le temps comme il vient », et c'est pourquoi la foule a envahi le stade de Colombes et créé immédiatement l'ambiance des grands matches.*

*Dès midi, la gare Saint-Lazare présentait l'animation accoutumée et certains revendeurs de billets, cette plaie des matches internationaux, commençaient leur fructueux négoce.*

*Passée la porte Champerret, les voitures « bourrées à bloc », transformaient l'avenue en autodrome. Devant un tel spectacle, on s'étonne que le beurre manque de moyens de transports !!!*

*Cette fois, le stade est comble, plus encore que le 7 avril, et le service d'ordre doit veiller à ce que le public n'envahisse pas la piste.*

*Par contre, les photographes semblent avoir compris la leçon du dernier match et on n'assistera pas, cette fois, à une bataille rangée entre gens de police et gens de la plaque.*

*Les Cadets, nullement émus de jouer devant 60.000 personnes, font une démonstration très appréciée et très applaudie de leurs qualités, qui ne sont pas naissantes, comme on pourrait le croire, mais affirmées.*

*Le Nord remonte à l'arrachée la Lorraine et obtient le match nul, ce qui ne l'empêchera pas d'être déclaré vaincu au tirage au sort.*

*C'est à ce moment que mon voisin, homme pratique avant tout, déclare péremptoirement :*

*— C'était vraiment pas la peine de faire courir ces gosses pendant quatre-vingts minutes pour tirer la partie au sort; il suffisait de le faire avant. En voilà un qui ne doit pas apprécier l'effort pur !*

*Les jeunots quittent le terrain et cèdent la place à la musique du 1er B. C.P., dont la popularité grandit à chaque match international. Il faut dire que sa présentation est impeccable, bien conforme et bien représentative de notre tempérament et que son tour de piste, effectué au pas de chasseurs, ce qui veut dire à grande allure, donne une excellente réplique à la présentation de l'équipe de France.*

*Entrée des joueurs, acclamations, salut aux couleurs. Les drapeaux montent à leurs mâts respectifs. Celui de la France apparaît tout petit à côté de l'énorme étendard de l'Autriche, qui fait ployer le mât tant il est malmené par le vent.*

*On remarque une fois de plus que l'élément féminin est fortement représenté dans les tribunes, et ce n'est pas sans créer une ambiance aimable. Mais nous connaissons certaines personnes qui se rappelleront du désordre apporté en leur coiffure par le zéphir.*

*Dans la tribune officielle, M. Gambardella, cheveux au vent, lunettes en bataille, poursuit avec Joseph Jolinon, le sympathique auteur de Joueurs de balle, une conversation où il est question de l'athlète Taureau et des mérites respectifs du sport antique et du sport moderne.*

*Le vent pousse sans arrêt le ballon vers les buts français et Da Rui, qui a revêtu son maillot bouton d'or des grands jours, ne sera pas en chômage pendant toute la première mi-temps. Le public l'encourage dans ses dégagements qu'il s'efforce de faire parvenir jusqu'au milieu du terrain, ce qui est un excellent résultat par le temps qui court.*

*N'a-t-on pas vu tout à l'heure le portier des Cadets du Nord envoyer la balle jusqu'aux buts adverses, sans qu'elle soit touchée par un joueur quelconque.*

*Le grand match n'est pas encore commencé que l'on voit sortir du tunnel les joueurs Cadets au pas de course, et on s'extasie sur la rapidité avec laquelle ils se sont rhabillés : vous pensez bien qu'ils n'ont pas voulu perdre une seconde de l'excellente leçon qu'ils vont recevoir.*

*Les commentaires du match « Lille-Saint-Etienne » n'avaient pas été très tendres pour Cuissard et certains journalistes avaient même envisagé la possibilité de remplacement du Stéphanois par le Lillois Prévost. Cuissard a dû vouloir aujourd'hui démontrer que ses deux matches précédents n'avaient été qu'un entraînement. Il a suivi à la lettre la consigne qui lui avait été donnée et Stroh n'a pas touché la balle à de nombreuses reprises au cours de la partie. Cuissard collait à lui comme la moule au rocher, mais avec une ardeur beaucoup plus grande !*

*Aston est contrarié par le vent dans ses « entourloupettes » habituelles et, bien souvent, la balle sort en touche à son grand désespoir. Si vous voulez connaître la mesure du désespoir du « feu follet », il suffit de l'observer : il est fonction de la vitesse avec laquelle il porte la main à sa bouche d'un geste qui lui est familier et qui indique chez lui le dépit. Mais ne croyez pas pour cela qu'il perde sa bonne humeur, car Aston est un joueur que le football divertit au plus haut point et qui s'amuse comme un petit fou au cours de chaque partie.*

*Ben Barek fait l'admiration de ceux qui ne l'ont pas encore vu à l'œuvre, et se donne magnifiquement pour l'équipe.*

*On ne pourra pas lui reprocher cette fois, comme on l'a trop souvent fait jusqu'alors et bien souvent à tort, de jouer pour lui et non pas pour l'ensemble.*

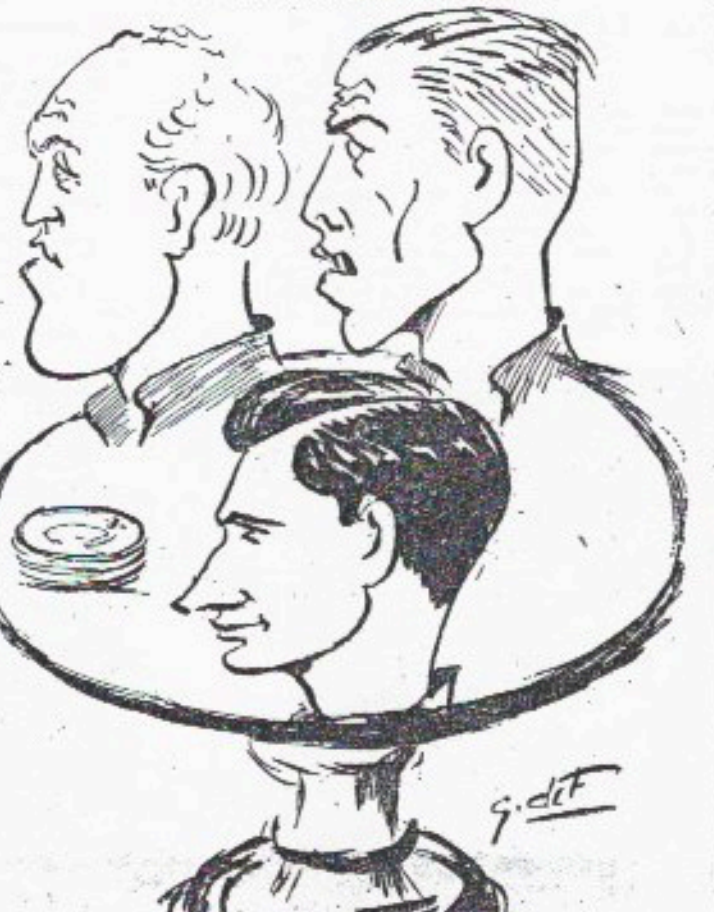
*Mais il n'y a pas dans les tribunes que des initiés, et nous entendons un spectateur dire que Ben Barek joue pour son succès personnel, alors qu'au contraire il vient d'attirer à lui et de feinter trois adversaires.*

*Notre spectateur n'a pas compris qu'il permettait à ses co-équipiers de se démarquer.*

*Cohue au retour, poussière, ailes embouties, mais la joie est dans tous les cœurs, la France a enfin battu l'Autriche !*

J. F. L.

**Gaston ! trois demis, trois !...**



**...et la défaite de l'Autriche est consommée !**

*(par G. de Ferrier).*

**MELCHIOR**

**le meilleur attaquant autrichien**

LA CONFERENCE DE LONDRES

## Très certainement l'Angleterre sera admise au sein de la FIFA le 27 juillet à Luxembourg

par Jean-François LAGARDE

La réunion, — fort courte pour une conférence ! — qui s'est tenue le lundi 29 avril à Londres, avait pour objet, on le sait, l'entrée de l'Angleterre à la Fifa.

Depuis 1943 la F.A. (abréviation habituelle de British Football Association) se préoccupait de l'organisation du football d'après-guerre et ou devinait chez elle le désir de participer activement à sa gestion ; elle entendait abandonner sa politique d'isolement et revenir à cette Fifa qu'elle avait déjà quittée par deux fois.

Par contre, son désir ne s'était pas manifesté avec beaucoup de bruit depuis la victoire de ses armes, et elle observait, avant d'aller plus avant en ses projets.

La réunion de Zurich où elle se contenta du rôle « d'observateur » lui donna satisfaction.

Le dernier voyage de M. S. F. Rous en France laissait prévoir une décision prochaine d'autant plus qu'il avait été précédé de l'invite faite par la F.A. au Comité de la Fifa de tenir son prochain conseil à Londres.

On pensait, comme nous l'écrivions ici il y a quinze jours, que les Britanniques poseraient certaines conditions à leur entrée ; ce qui fut effectivement.

Conditions parfaitement acceptables d'ailleurs puisqu'elles ne font que reconnaître un fait, la puissance du football britannique.

Si elle devait être ignorée des membres de la Fifa, les trois jours qu'ils passèrent à Londres ne leur permettent plus de la contester ! Le spectacle de la Finale de la Coupe et celui du match de championnat Birmingham-Charlton, devant 40.000 personnes, étonnèrent les hôtes de la F.A.

On s'est donc mis d'accord et très certainement l'Angleterre sera admise au sein de la Fifa le 27 juillet à Luxembourg.

Quant aux autres fédérations britanniques (Pays de Galles, Ecosse et Irlande) leur décision n'est pas encore connue. Cependant il ne fait pas de doute qu'elles suivront — comme elles ont coutume de le faire d'ailleurs — la F.A. Leurs représentants ont décidé de « recommander » l'adhésion à leurs Conseils et en raison de leurs qualités il serait surprenant qu'une telle recommandation ne soit pas suivie.

Il en sera de même pour les Dominions et les Colonies qui ont été avisés des conversations et dont on attend maintenant la décision.

Quelles sont les bases de l'accord ?

Les quatre fédérations britanniques, affiliées chacune à la Fifa, formeront un groupe aux privilèges suivants :

*a)* Les rencontres entre membres du groupe se joueront sans l'autorisation préalable de la Fifa ;

*b)* Le pourcentage prélevé par la Fifa sur les matches internationaux ne sera pas perçu ;

*c)* Le groupe nommera un délégué auprès du Comité Exécutif de la Fifa ; il sera de plein droit vice-président.

Ce dernier privilège, le plus important, n'est pas une innovation totale. En effet la Confédération Sud-Américaine délègue elle aussi un représentant, membre « ipso facto » du Comité. Il jouira désormais des mêmes droits que le délégué britannique.

Il y aura donc désormais quatre vice-présidents contre deux précédemment. Le Congrès nommera deux vice-présidents. Les membres du Comité seront au nombre de six et ainsi sera constitué le team de la Fifa ! La 3 F ne sera plus la seule à posséder son équipe...

Les Britanniques ont demandé et obtenu que l'International Board voit ses prérogatives confirmées et qu'il demeure le seul organisme autorisé à modifier les règles du jeu et à en contrôler l'application.

Autres modifications aux statuts demandées par les Britanniques :

*a)* Suppression du mot amateur. La Fifa contrôle le football.

*b)* Suppression de la langue allemande comme langue officielle. Toutefois la langue allemande subsistera pour les communications officielles, parce que parlée par un grand nombre d'habitants de l'Europe Centrale.

Ces modifications ont été acceptées sans discussion.

En outre les Britanniques ont suggéré que soit étudié un projet qui uniformiserait les primes payées aux joueurs lors des matches internationaux.

Rappelons ici que les joueurs britanniques ne touchent aucune prime lors des matches internationaux; on considère que le fait d'être sélectionné est un honneur suffisant et que le bénéfice que le joueur en retire — augmentation certaine de son standing — compense largement le temps qu'il consacre à défendre les couleurs nationales.

Ils voudraient encore que l'interprétation des lois du jeu soit uniformisée ainsi que les règles de l'arbitrage.

Le Congrès du Luxembourg sera saisi de ces projets de modifications aux statuts.

Il suivra le Comité Exécutif et permettra ainsi à la F.A. et à ses satellites de pénétrer au sein de la F.I.F.A. avec l'assurance que la puissance et le rayonnement du football britannique seront reconnus.

Bientôt donc la Fifa groupera l'ensemble des fédérations nationales et elle sera la première des fédérations sportives à voir ses règlements observés sur tous les continents. Beau résultat dont on propose l'exemple en d'autres activités...


TOUS LES JOURS
LISEZ
**L'ÉQUIPE**
GRAND QUOTIDIEN
— DE TOUS LES SPORTS —
*Sa rubrique de football :*
**J. de RYSWICK**
**L. GAMBLIN**
**M. PEFFERKORN**
**P. PRADALES**
Abonnements : 6 mois 260 fr.
— 3 mois 140 fr.
13, Fg MONTMARTRE, PARIS

**TOUS LES MARDIS**
**Record**
**vous offre :**
Les comptes rendus de ses envoyés spéciaux
Des reportages sensationnels
Des documents photographiques parfaits
Un journal complet et impartial
**6** GRANDES PAGES **6** FRANCS
600 CORRESPONDANTS EN FRANCE
32 DANS LE MONDE ENTIER

# LE CHAMPIONNAT

EN DIVISION NATIONALE

## Il y a de nouveau trois leaders... mais Lille possède une belle chance

Le championnat poursuit sa route mouvementée et plus il approche du terme, plus il devient difficile à suivre, en raison des nombreux matches demeurés en retard.

La semaine passée, le Premier Mai a permis de jouer quelques rencontres, dont celle, capitale, qui opposait Lille à Saint-Etienne. On en connait le résultat. On s'attendait peut-être à une défaite stéphanoise, mais non à une telle déroute que l'on s'explique mal, bien que l'on vante l'extrême force lilloise. Il semble que Saint-Etienne soit atteint parfois d'un complexe d'infériorité qui le paralyse. Quoi qu'il en soit, le climat du Nord ne lui est pas favorable et lui joue de méchants tours. Que l'on se rappelle la déroute devant Lens !

Ce mercredi, Lille avait la chance de son côté. Tandis qu'il disposait de son rival immédiat auquel il portait un coup moral difficile à parer, le C.O.R.T., devenu fort dangereux ces temps derniers, se faisait battre, et largement, par le Red Star. Les Parisiens surent utiliser les occasions, alors que Roubaix, au jeu pourtant bien construit, piétinait devant les buts.

Par suite de France-Autriche, trois matches seulement se jouèrent dimanche.

Marseille est monté à Metz pour s'y faire battre, alors qu'il n'en avait vraiment pas besoin ; il n'est pas encore tranquille pour l'avenir.

Cannes et Strasbourg ont disputé un match qui n'aura pas une influence bien grande sur leur classement. Les poulains de Cornilli sont tranquilles maintenant.

Il n'en est pas de même pour ceux de M. Chavanne dont l'ardeur mériterait peut-être une meilleure réussite. On ne pourra pas reprocher aux Lyonnais de n'avoir pas fait tout leur possible pour éviter la descente. Leur situation est mauvaise et ils ne peuvent compter sur des matches de retard puisqu'ils sont à jour. Leur vainqueur de dimanche, Reims, revient en tête, mais il ne saurait raisonnablement s'y maintenir. Leur fin de saison n'en sera pas moins belle.

Nous avons actuellement trois leaders : Lille, Saint-Etienne et Reims, et un suivant immédiat : Roubaix. On n'en peut rien conclure si ce n'est que Lille possède une belle chance, surtout si Saint-Etienne accuse le coup qui lui a été porté l'autre jour. Mais une certaine histoire survenue à Charlton tout récemment nous engage à la prudence.

## LES CLASSEMENTS

### DIVISION NATIONALE

| Clubs | Matchs J. | G. | N. | P. | Terrains G. | N. | P. | Adverses G. | N. | P. | Buts pr | c. | Pts |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 1. Lille | 27 | 16 | 3 | 8 | 10 | 1 | 3 | 6 | 2 | 5 | 73 | 36 | 35 |
| 2. Reims | 30 | 14 | 7 | 9 | 8 | 3 | 4 | 6 | 4 | 5 | 60 | 44 | 35 |
| 3. Saint-Etienne | 23 | 16 | 3 | 9 | 11 | 1 | 2 | 5 | 2 | 7 | 71 | 57 | 35 |
| 4. Roubaix | 29 | 12 | 10 | 7 | 7 | 6 | 2 | 5 | 4 | 5 | 51 | 33 | 34 |
| 5. Lens | 29 | 12 | 8 | 9 | 9 | 4 | 1 | 3 | 4 | 8 | 65 | 47 | 32 |
| 6. Rouen | 29 | 12 | 7 | 10 | 9 | 5 | 1 | 3 | 2 | 9 | 44 | 38 | 31 |
| 7. R.C. Paris | 29 | 14 | 3 | 12 | 10 | 1 | 3 | 4 | 2 | 9 | 47 | 43 | 31 |
| 8. Rennes | 29 | 11 | 9 | 9 | 6 | 3 | 5 | 5 | 6 | 4 | 48 | 46 | 31 |
| 9. Cannes | 30 | 12 | 7 | 11 | 8 | 4 | 3 | 4 | 3 | 8 | 49 | 52 | 31 |
| 10. Sète | 29 | 11 | 6 | 12 | 8 | 4 | 3 | 3 | 2 | 9 | 56 | 49 | 28 |
| 11. Red Star | 27 | 11 | 6 | 10 | 7 | 4 | 4 | 4 | 2 | 6 | 51 | 47 | 28 |
| 12. Strasbourg | 29 | 11 | 6 | 12 | 8 | 4 | 2 | 3 | 2 | 10 | 45 | 57 | 28 |
| 13. Bordeaux | 25 | 9 | 9 | 11 | 9 | 2 | 3 | 0 | 7 | 8 | 57 | 57 | 27 |
| 14. Marseille | 28 | 9 | 8 | 11 | 6 | 3 | 4 | 3 | 5 | 7 | 59 | 59 | 26 |
| 15. Lyon | 30 | 10 | 6 | 14 | 7 | 3 | 5 | 3 | 3 | 9 | 43 | 71 | 26 |
| 16. Metz | 29 | 10 | 4 | 15 | 7 | 2 | 6 | 3 | 2 | 9 | 34 | 62 | 24 |
| 17. Le Havre | 25 | 8 | 4 | 16 | 6 | 2 | 6 | 3 | 2 | 10 | 37 | 63 | 22 |
| 18. Sochaux | 28 | 4 | 6 | 18 | 3 | 4 | 7 | 1 | 2 | 11 | 32 | 63 | 14 |
| Contrôle | 518 | 203 | 112 | 203 | 139 | 56 | 64 | 64 | 56 | 139 | 924 | 924 | 518 |

### DEUXIEME DIVISION

#### NORD

| Clubs | Matchs J. | G. | N. | P. | Terrain G. | N. | P. | Adverses G. | N. | P. | Buts pr | c. | Pts |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 1. Nancy (1) | 26 | 22 | 2 | 2 | 11 | 2 | 0 | 11 | 0 | 2 | 84 | 28 | 46 |
| 2. St. François (2) | 22 | 17 | 2 | 3 | 8 | 2 | 1 | 9 | 0 | 2 | 59 | 26 | 36 |
| 3. Angers (3) | 26 | 15 | 3 | 8 | 10 | 2 | 1 | 5 | 1 | 7 | 47 | 42 | 33 |
| 4. Angoulême (4) | 26 | 12 | 4 | 10 | 11 | 0 | 2 | 1 | 4 | 8 | 45 | 37 | 28 |
| 5. Nantes (5) | 26 | 11 | 4 | 11 | 7 | 2 | 4 | 4 | 2 | 7 | 47 | 43 | 26 |
| 6. Colmar (6) | 26 | 10 | 6 | 10 | 7 | 3 | 3 | 3 | 3 | 7 | 51 | 51 | 26 |
| 7. Valenciennes (7) | 25 | 10 | 4 | 11 | 6 | 1 | 5 | 4 | 3 | 6 | 46 | 43 | 24 |
| 8. U.A. Paris (8) | 25 | 11 | 1 | 13 | 7 | 1 | 5 | 4 | 0 | 8 | 48 | 52 | 23 |
| 9. Besançon (9) | 25 | 10 | 3 | 12 | 4 | 2 | 7 | 6 | 1 | 5 | 45 | 49 | 23 |
| 10. Amiens (10) | 26 | 8 | 4 | 14 | 7 | 2 | 4 | 1 | 2 | 10 | 40 | 49 | 20 |
| 11. Douai (11) | 26 | 7 | 5 | 14 | 4 | 4 | 5 | 3 | 1 | 9 | 35 | 64 | 19 |
| 12. Troyes (12) | 26 | 6 | 7 | 13 | 5 | 3 | 5 | 1 | 4 | 8 | 35 | 61 | 19 |
| 13. Le Mans (14) | 25 | 6 | 5 | 14 | 4 | 1 | 7 | 2 | 4 | 7 | 33 | 46 | 17 |
| 14. Mulhouse (13) | 26 | 6 | 4 | 16 | 5 | 2 | 6 | 1 | 2 | 10 | 29 | 67 | 16 |
| Contrôle ...... | 350 | 151 | 54 | 151 | 96 | 27 | 55 | 55 | 27 | 96 | 658 | 658 | 356 |

#### SUD

*(Classement définitif)*

| Clubs | Matchs J. | G. | N. | P. | Terrain G. | N. | P. | Adverses G. | N. | P. | Buts pr | c. | Pts |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 1. Montpellier | 26 | 20 | 2 | 4 | 10 | 1 | 2 | 10 | 1 | 2 | 64 | 21 | 42 |
| 2. Toulouse | 26 | 19 | 4 | 3 | 11 | 2 | 0 | 8 | 2 | 3 | 88 | 33 | 42 |
| 3. Alès | 26 | 14 | 7 | 5 | 8 | 3 | 2 | 6 | 4 | 3 | 60 | 35 | 35 |
| 4. Nîmes | 26 | 17 | 0 | 9 | 10 | 0 | 3 | 7 | 0 | 6 | 69 | 48 | 34 |
| 5. Nice | 26 | 12 | 5 | 9 | 9 | 3 | 1 | 3 | 2 | 8 | 46 | 36 | 29 |
| 6. Clermont | 26 | 11 | 6 | 9 | 7 | 1 | 5 | 4 | 5 | 4 | 52 | 45 | 28 |
| 7. Avignon | 26 | 11 | 5 | 10 | 6 | 3 | 4 | 5 | 2 | 6 | 62 | 45 | 27 |
| 8. Grenoble | 26 | 11 | 5 | 10 | 8 | 3 | 2 | 3 | 2 | 8 | 52 | 53 | 27 |
| 9. Antibes | 26 | 9 | 6 | 11 | 6 | 3 | 4 | 3 | 3 | 7 | 36 | 51 | 24 |
| 10. Toulon | 26 | 10 | 2 | 14 | 7 | 2 | 4 | 3 | 0 | 10 | 52 | 50 | 22 |
| 11. Perpignan | 26 | 10 | 2 | 14 | 7 | 1 | 5 | 3 | 1 | 9 | 38 | 56 | 22 |
| 12. Vichy | 26 | 8 | 3 | 15 | 6 | 0 | 8 | 2 | 3 | 7 | 56 | 76 | 19 |
| 13. Béziers | 26 | 2 | 4 | 20 | 1 | 3 | 9 | 1 | 1 | 11 | 17 | 86 | 8 |
| 14. Brive | 26 | 0 | 5 | 21 | 0 | 3 | 9 | 0 | 2 | 12 | 20 | 76 | 5 |
| Contrôle ...... | 364 | 154 | 56 | 154 | 96 | 28 | 58 | 58 | 28 | 96 | 712 | 712 | 364 |

GEO DUHAMEL

**ANGEL**
du FC Nancy
dont la belle partie, dimanche, a permis à Nancy de remporter le titre de champion de 2e division
*(Vu par G. de Ferrier).*

## EN DEUX LIGNES

### A Saint-Ouen :
### Red Star bat Roubaix 3-0

Après un début de partie à l'avantage des Nordistes, le Red Star prit la direction du jeu et, à la 22e minute, ouvrait le score. Le repos arriva sans changement.

En seconde mi-temps, le Red Star augmenta la marque de deux nouveaux buts, à la 61e et à la 63e minute, par Loaia et Moulet, battant ainsi Roubaix par 3 buts à 0.

### A Lille :
### Lille bat St-Etienne 8-0

La victoire de Lille peut paraître dure pour les Stéphanois, mais l'attaque fit une véritable démonstration de jeu offensif.

Toute l'équipe lilloise est à féliciter, notamment Bihel, Baratte, Tempowski et Bourbotte.

A Saint-Etienne, il faut signaler Amar, Firoud, Alspergent et Calligaris. Le gardien Davin ne pouvait rien sur les buts marqués, tous en force et de près.

Les buts furent marqués successivement par Bihel, Baratte, Bihel, Tempowski deux fois, Baratte, Bihel et Vandooren.

A la mi-temps, Lille menait par 5 buts à 0.

### A Lyon :
### le Stade Rémois bat Lyon OS 2-1

Dès le commencement du match, Deleglise rentre un but, qui est refusé. Après plusieurs attaques lyonnaises, c'est Reims qui rate de peu un autre but. Lyon mène le jeu. Le terrain très glissant gêne sérieusement les combinaisons. Reims réussit pourtant à marquer un but sur corner.

L'équipe de Lyon continue à dominer. Sur un shot de Delégline, Zocca reprend et loge le ballon dans un coin des filets. Cependant, Reims égalise sur penalty shooté par Ramzoni.

La reprise est assez égale au début, mais Reims marque bientôt un nouveau but, après un léger cafouillage. Le terrain est de plus en plus glissant et provoque des chutes et des maladresses. La défense rémoise est très alerte et ne laisse rien passer bien que Lyon pousse le jeu à fond.

Reims se dégage de l'étreinte, mais est dominé. Le demi-centre Jonquet pare plusieurs départs adverses. L'efficacité de la défense visiteuse est indiscutable. Lyon continue à attaquer sans arrêt. Malgré un sursaut d'activité de Reims, la partie, très animée, se termine sans modification du score.

### A Cannes
### Cannes bat Strasbourg 3-1

Cannes domine pendant toute la première mi-temps. L'équipe strasbourgeoise parut souffrir de l'absence de son avant-centre Heisserer, sélectionné pour France-Autriche.

Toutefois, les visiteurs marquèrent le premier but de la partie par Heckel, nettement hors-jeu, qui avait reçu une passe de Waechter.

Les Cannois marquèrent à la 3e minute de la seconde partie du jeu par Mus qui récidiva à la 20e minute et par Burger qui marqua à la 33e minute.

Les Strasbourgeois terminèrent péniblement, Cannes dominant à outrance. Les locaux ont fait un de leurs meilleurs matches de la saison. Ils ont trouvé en Mus un véritable avant-centre et un animateur. Toute l'équipe est à féliciter.

Mattéo et Gomez se sont mis en évidence à Strasbourg.

### A Metz :
### FC Metz bat OL Marseille 3-1

Les Marseillais ouvrirent le score à la 18e minute d'un joli shot de de Maréville.

A la 29e minute, Kemp égalisa d'un tir splendide en coin et c'est la classe de Pardigon qui empêcha le score (1-1) de changer jusqu'au repos.

A la 52e minute, Kemp ajouta un second but et, à la 65e minute, Battiston, prenant Dahan de vitesse, clôturait la marque.

Remarqué à Metz, les demis Ignace Lorenzini, Marchal et Braun, Nock et Goring.

Se sont signalés à Marseille, Pardigon et Bastien.

### DEMANDES DE Matchés

*Club Sportif Cheminots Nimois* (division d'honneur Sud-Est) se déplacerait tournoi de Pentecôte France et étranger. Faire offre à M. Verdier, 9, Grand'Rue, Nîmes (Gard).

### PETITES ANNONCES

(80 francs la ligne)

**Club Division d'Honneur**, région Est, cherche bons footballeurs ayant une profession manuelle ou emploi de bureau, situation à faire, tout en pratiquant le football. Faire offre au journal France football qui transmettra, en indiquant emploi, age et place occupée dans équipe.

EN DEUXIEME DIVISION

## Nancy est champion de France

Nancy, qui avait battu Montpellier dimanche dernier, s'est fait rendre la monnaie de la pièce et on a été à deux doigts de voir dimanche prochain la belle à Paris. Pebliomme, à la 66e minute, donna la victoire à son club.

La rencontre fut très intéressante et disputée devant une nombreuse assistance. La supériorité des demis montpelliérains fut à l'origine de la victoire de leur équipe.

A la fin de la première mi-temps, Montpellier menait par 2 buts à 0. A la reprise, les locaux accusent de la fatigue et Nancy prend l'avantage; il marqua et les locaux, bien repartis, ne pourront réussir qu'un but.

Nancy est donc champion de France de seconde division. Mais il doit une fière chandelle à son goal Angel, qui sauva plusieurs situations périlleuses.

## Du Nord...
### Le Stade régularise sa situation

La Coupe de France continue à jouer de mauvais tours au Stade Français qui vient de subir une défaite inattendue devant Le Mans, le jour du 1er mai. Ceci ne peut avoir évidemment aucune importance sur le classement puisque les positions sont acquises depuis longtemps, et que le Stade, quoi qu'il en soit, terminera second du Championnat.

Il ne faut donc pas attribuer d'importance à cette défaite ; elle n'amoindrit en rien les mérites du Stade Français qui, après un début de saison difficile, est parvenu à se hisser au rang des meilleures équipes françaises et a manqué de peu la qualification de la finale de la Coupe.

Samedi, il a effacé, pour son public, la mauvaise impression de cet accident, et bien que privé de plusieurs joueurs, retenus pour France-Autriche, il a battu Besançon par 3 à 2.

Nous attendrons le classement définitif de la deuxième division Nord pour une revue d'ensemble de son déroulement, et des enseignements qu'il convient de tirer de la saison écoulée.

## ...au Midi
### Montpellier l'a emporté de toute justesse

Le Championnat de zone sud est donc terminé : on trouvera ci-après le classement définitif de la division.

Jusqu'au dernier tour, la lutte a été très vive entre Montpellier et Toulouse puisqu'en fin de compte la victoire n'a été acquise qu'au goal average.

On se rappelle certainement le remarquable début de saison des Montpelliérains qui longtemps ne connurent pas la défaite. Ils accumulèrent ainsi un nombre précieux de points qui leur permirent de tenir lorsqu'arriva l'inévitable perte de vitesse. La blessure de l'avant-centre Redonnet n'y fut d'ailleurs pas étrangère.

L'équipe a belle allure et ce serait une erreur grossière de la juger sur ses derniers matches contre Nancy ; elle termine très fatiguée une saison difficile et surtout une fin de saison rendue pénible par plusieurs abstentions, dues à des blessures.

Sa victoire est méritée car elle récompense la régularité dans l'effort et le travail sérieux.

Montpellier tiendra sa place l'an prochain en Division Nationale, surtout si les transferts que l'on laisse entendre se réalisent. Telle quelle néanmoins nous la croyons capable de se bien comporter.

Toulouse, après un début moyen, finit très fort et sa victoire sur Montpellier démontra que la formation toulousaine était vraiment l'équipe de la fin de saison. Malgré un sprint mené à toute allure, malgré les sept buts de son dernier match, Toulouse termine second.

Là encore la place est méritée. Ainsi donc les Toulousains reviendront en division nationale l'année prochaine et justifient sur le terrain la réclamation qu'ils avaient fait entendre l'an dernier lorsque l'accession à la suprême division leur fut refusée.

Derrière ces deux leaders, nettement détachés, vient l'Olympique d'Alès, le club cher à notre ami Père. Ce classement honorable n'a été acquis qu'en fin de course et il est probable qu'Alès, s'il avait démarré plus tôt, se fut montré très dangereux pour les deux qualifiés.

Voilà un concurrent très bien placé pour l'an prochain s'il peut parvenir à trouver la cadence suffisamment à temps. Vous pouvez compter sur les Bouvière, Pons, Richardot pour tirer un enseignement de la leçon... si d'autres clubs ne les attirent pas.

Regrettons, en passant, que les transferts viennent jeter la perturbation dans des formations soudées par une année de lutte, d'entraînement collectif et de perfectionnement acquis en commun.

Nîmes vient ensuite après avoir talonné Montpellier fort longtemps et même fait figure de vainqueur possible. Les représentants Nîmois ont souffert d'une longue saison aux déplacements multiples et à côté d'excellentes performances ont déçu parfois leurs plus ardents supporteurs.

Derrière ces quatre premiers on trouve la masse des équipes moyennes que sépare un nombre infime de points. Entre Nice 5e et Perpignan 11e il n'y a que 7 points d'écart. Perpignan doit son classement à l'ardeur qui s'empare de l'équipe lorsqu'elle joue chez elle et pour son dernier match Nîmes en a fait la constatation.

Cette première année de championnat véritable après la tourmente laisse d'agréables satisfactions.

Malgré les tâtonnements du début, malgré les difficultés sans nombre créées par la situation présente, malgré le manque de cadres en quantité suffisante le championnat de zone sud s'est déroulé normalement, tant du point de vue sportif que du point de vue administratif. Les budgets ont été respectés ; ce ne fut pas parfois sans quelques acrobaties, on en convient, mais il n'y a pas de faillite.

Le football pratiqué a été d'une qualité croissante, tout au moins jusqu'aux approches de la fin : février et mars furent les mois de fatigue et surtout de blessés. Le jeu s'en est ressenti...

Néanmoins, nous croyons être dans le vrai en disant qu'il n'y a pas à se plaindre, dans l'ensemble, de la qualité du football.

La vitesse, l'opportunisme, la rapidité d'exécution ont été les armes des meilleures équipes et ont continué à caractériser le jeu méridional. Un nombre intéressant de joueurs se sont ou révélés ou confirmés et il est dommage que des sélections ne soient pas venues récompenser les progrès des jeunes.

La saison est finie. Celle qui vient se prépare activement de tous côtés ; elle devrait voir s'épanouir des talents que l'on soupçonne et constituer un nouveau pas en avant vers une conception française du jeu, mieux adaptée à notre tempérament latin que le rigide WM.

Mais que de tâtonnements avant d'y parvenir !...

*CETTE SEMAINE*

## La situation sera plus nette dimanche soir

On jouera demain plusieurs matches de championnat et dimanche toutes les rencontres prévues au calendrier pourront se dérouler normalement. Le fait vaut d'être signalé !

Espérons donc que dimanche on verra un peu plus clair. Que se passera-t-il le 8 mai ? Roubaix tentera de se venger sur le Havre de son échec devant le Red Star ; il tentera, disons-nous, car les Havrais se défendent âprement malgré leur situation désespérée et on les sait intraitables sur leur terrain. Une victoire du C.O.R.T. lui permettrait de rejoindre une fois encore le groupe des leaders.

Saint-Etienne fera le déplacement de Bordeaux, sans Cuissard probablement, que Tax désire mettre au repos. On se rappelle que les Girondins sont demeurés longtemps invaincus sur leur terrain et qu'il a fallu la venue des Lillois pour leur enlever le titre envié « d'invaincus chez eux », tout au moins en division nationale ; en seconde division, Toulouse a terminé le championnat sans connaître la défaite à domicile ! Une victoire stéphanoise nous vaudrait de revoir une nouvelle fois Saint-Etienne seul en tête. On saura demain soir si la déroute de Lille n'est qu'un accident où si elle est le commencement de la fin... Il faut un moral bien accroché pour ne pas ressentir les effets d'une telle défaite ; l'expérience nous a prouvé que les Stéphanois savent « tenir le coup ».

Dimanche, parmi les rencontres présentant une importance particulière, notons : Strasbourg-Lille, Roubaix-Lens, Saint-Etienne - Rennes, Reims-Red Star.

Lille ne peut se faire battre à Strasbourg ou nous désespérerons alors de la logique. Par contre, le match Roubaix-Lens promet d'être disputé ; les deux équipes ne sont pas éloignées l'une de l'autre et la baisse de forme lensoise n'est peut-être pas définitive. Cependant, le C.O.R.T., jouant chez lui, doit pouvoir l'emporter et conserver le contact avec le groupe de tête.

Rennes, qui reçoit demain le Racing, fera dimanche un voyage périlleux ; il ira jouer Saint-Etienne à domicile et on sait combien il est difficile de vaincre au stade Guichard. Mais là encore, tout dépend du moral stéphanois et du rétablissement de ses joueurs.

Enfin, Reims aura fort à faire pour gagner les deux points qui lui seront nécessaires pour demeurer en tête. Le Red Star tient la grande forme et sa ligne médiane ne permettra pas aux Sinibaldi, Flamion, Batteux, de se promener sur le terrain.

JEAN-FRANÇOIS.


**L'EQUIPE**
LE STADE · L'AIR · LA ROUTE
le grand quotidien de tous les sports

*Tout pour tous Sports*

**ALLEN**
FABRICANT
Fournisseur officiel de la 3 F. A. depuis 25 ans
Le grand spécialiste du football en France
42, Rue Etienne-Marcel, 42 -:- PARIS
- en face de -
l'Hôtel des Postes
Téléphone :
Louvre 14-18 et 19

*Pour accomplir vos performances*
**Buvez des jus de fruits de France**

# LE FOOTBALL AMATEUR A TRAVERS LA FRANCE

## On connaîtra dimanche les demi-finalistes du championnat de France

Par suite du referendum les rencontres du championnat de France prévues pour le 5 mai seront donc jouées dimanche prochain.

Voici la liste des matches qui se disputeront sur terrain neutre :

Juvisy : Auchel contre U.S. Normande ;

Nancy : Stade de Reims contre F.C. Saint-Louis ;

Montélimar : S.C. Saint-Gilles contre Lyon O.U. ;

Limoges : Casères contre Montluçon ;

Orléans : A.S.F. Perreux contre Chamois Niortais ;

Chatellerault : Cholet contre Stade Montois ;

Gueugnon : Gueugnon contre Le Thillot.

A l'issue de cette journée on connaitra les qualifiés pour les demi-finales qui se joueront le 19 mai.

## L'an prochain, le championnat ne sera pas modifié...

### ...et c'est dommage !

Au dernier Conseil National, la question de l'organisation du prochain Championnat de France Amateurs a été discutée. Plusieurs propositions avaient été faites en vue de lui donner une importance accrue et d'assurer aux clubs des chances plus grandes et surtout plus régulières.

Mais le « Parlement du Football » n'a pas cru devoir accepter ces propositions pour des raisons de circonstances économiques et il a décidé que cette compétition nationale ne subirait pas de modification l'an prochain.

Nous le regrettons, car nous voudrions qu'il soit donné à ce Championnat déshérité par rapport au championnat professionnel, une importance plus grande ; on voudrait aussi que les chances de chacun des participants soient moins soumises au hasard, et que le système de l'élimination ne participe pas à la compétition.

Malheureusement, on doit s'incliner devant les circonstances présentes qui ne permettent pas de réaliser l'idéal, et il est bien certain qu'un championnat disputé selon les règles habituelles, occasionnerait un grand nombre de déplacements longs et coûteux, qui ne cadreraient pas avec les ressources qu'apporte le championnat, et surtout avec le temps dont disposent les joueurs amateurs.

Attendons patiemment des jours meilleurs et espérons qu'il ne tarderont pas, car la décision du Groupement de réduire le nombre des clubs autorisés amènera forcément un plus grand nombre de participants de qualité au Championnat amateurs.

## Une proposition qui ne manque pas d'attrait

On a parlé récemment d'une réunion tenue à Genève, à l'occasion des tournois de juniors et cadets, et au cours de laquelle les bases d'un Tournoi International des Jeunes auraient été jetées.

Ainsi présentée, cette information ne reflète pas exactement la vérité et nous avons demandé à M. Surlauly, de la Commission des jeunes qui y assistait, ce qu'il fallait en penser.

« Je me suis rendu à Genève officieusement et non pas mandaté comme il a été dit par la Commission pour prendre, au nom de celle-ci, des engagements quelconques. M. Rous, le secrétaire de la F.A., était venu assister au tournoi et voir à l'œuvre les Cadets de la R.A.F.. Il prit l'initiative d'une conversation à plusieurs et eut l'amabilité de m'y convier : je retrouvais là le représentant de la Suisse et M. Pozzo.

« Nous parlâmes des jeunes et M. Rous nous fit part d'un projet qui semble lui tenir à cœur. Il désirerait que chaque année se dispute un tournoi international des jeunes, un moment d'une fête ; il ne s'agirait pas d'équipes nationales mais de clubs ou de collèges. Les joueurs seraient réunis tous ensemble dans un lycée et pendant trois ou quatre jours, vivraient en contact permanent. Ils apprendraient ainsi à se mieux connaître et ailleurs que sur le terrain de jeu. Ce tournoi se déroulerait dans un pays différent chaque année.

« Telle est la proposition de M. Rous. Mais ce ne fut qu'une prise de contact et aucune décision n'a été prise et je vous répète qu'en ce qui me concerne je ne pouvais pas m'engager.

« J'ai fait part à mes collègues des intentions de M. Rous. Je pense qu'à l'occasion de France-Angleterre cette conversation sera reprise et j'espère que le projet, parfaitement réalisable, deviendra une réalité l'an prochain. »

Nous nous associons au vœu de M. Surlauly ; l'idée est séduisante.

Nul doute qu'elle ne fasse son chemin.

## VANDOOREN a eu satisfaction

On se rappelle que la fameuse question de l'entraîneur-joueur avait été très controversée pendant ces derniers mois et qu'une décision du bureau fédéral avait laissé prévoir que, désormais les clubs amateurs ne pourraient plus utiliser dans leur équipe leur entraîneur en tant que joueur.

Toutefois, sur la demande de nombreux clubs, le bureau fédéral a pensé que cette question pourrait être utilement débattue lors du Conseil National, et c'est pourquoi cette question est venue à l'ordre du jour l'autre samedi.

Il a été décidé que les clubs pourraient utiliser leur entraîneur comme joueur, et ce, à la suite d'un accord approfondi auprès des clubs intéressés.

Il est certain, en effet, que si l'on se place sur le plan du perfectionnement du football, la présence d'un entraîneur-joueur dans une équipe, donne d'excellents résultats.

Pour en juger, il suffit de remarquer les résultats auxquels sont parvenues les équipes qui ont le privilège de posséder cet appoint.

On connaît surtout le cas de Van Dooren qui est parvenu, après un travail acharné, à transformer véritablement l'équipe d'Arago-Sports d'Orléans, et à lui donner des qualités telles qu'elle a inquiété — on se rappelle dans quelle mesure — les pros du Stade Français qui sont arrivés jusqu'en demi-finale par la suite.

Le plus gros obstacle rencontré par les poulains de Herreira aura été assurément, après le Red Star, cette équipe de l'Arago, qu'ils n'ont réussi à vaincre qu'après de multiples péripéties.

Autre exemple, celui de Cholet qui, sous la direction avisée de Cottin, a remporté de haute lutte le championnat de l'Ouest et a prouvé sa valeur lors du championnat de France.

Montluçon bénéficiait également de la présence d'un entraîneur-joueur et les pros n'ont pas manqué d'être surpris de ses performances au championnat de France.

Il s'avère donc certain que cette méthode est bonne et qu'elle profite très utilement au développement de la qualité du football et comme, en fin de compte, c'est avant tout au développement de cette qualité que l'on doit s'attacher, cette décision prise par le Conseil National doit être approuvée, bien qu'elle maintienne le fait de l'inégalité entre les concurrents du Championnat.

Mais la perfection n'est pas de ce monde...

*DIMANCHE A COLOMBES*

***En lever de rideau, s'est jouée***

## la première demi-finale de la COUPE NATIONALE DES CADETS

**Un score impressionnant : Lorraine bat Nord : 6 à 6**

En lever de rideau de « France-Autriche », s'est disputée, dimanche dernier, la première demi-finale de la Coupe Nationale des Cadets.

Elle opposait la sélection du Nord à celle de la Lorraine et s'est terminée par la victoire de cette dernière, au tirage au sort.

Rappelons que la seconde demi-finale se disputera dimanche prochain Montpellier, entre le Sud-Est et le Sud-Ouest.

Les Cadets de la Lorraine et du Nord ont conquis la grande foule parisienne. Celle-ci ne s'attendait pas à trouver chez ces jeunes joueurs, le brio et la science qu'ils ont montrés pendant les 80 minutes de jeu.

Toutefois, le vent n'a pas été sans contrarier la partie, et il empêcha bien souvent la construction d'un jeu scientifique en donnant au ballon des poussées contraires au désir des joueurs.

Les deux équipes ont fait jeu égal dans l'ensemble, bien que nous accordions une très légère supériorité à l'équipe de Lorraine. La domination a été évidemment fonction du vent et chaque équipe a eu sa mi-temps.

Le score très élevé provient de la facilité qui était donnée aux attaques de shooter avec l'appui de la tempête et ce au grand désespoir des deux gardiens de but.

On a surtout remarqué de la part des joueurs un excellent contrôle de la balle, une volonté de suivre celle-ci au plus près, et parfois des combinaisons dignes de notre grande équipe.

On s'aperçoit que ces jeunes ont appris le football sous la direction d'entraîneurs avisés, et nul doute que ces Cadets devenus grands, continuent sur la route qui leur a été tracée avant-hier par leurs aînés.

Ne terminons pas sans signaler que l'égalisation obtenue par la Lorraine, l'a été à la toute dernière minute sur un tir précis et remarquable, à la suite d'un coup franc.

Le tirage qui s'est pratiqué immédiatement après le match, a donné la victoire à la Lorraine.

*DE TUNIS A CASABLANCA*

## Succès du football marocain dans les tournois de Pâques

*Alger.* — Les traditionnelles fêtes sportives de Pâques n'ont pu se dérouler dans les circonstances que l'on pouvait espérer, à mi-avril, en Afrique du Nord. Le mauvais temps a sévi sur toute la côte nord-africaine, et il a contrarié en particulier les footballeurs dont on voulait savoir comment ils se comporteraient avant les rencontres du championnat nord-africain.

Nous allons, à la faveur des commentaires que nous avons recueillis, passer tout de même en revue les principales de ces rencontres.

**Le Widad de Casablanca à Tunis**

Le Widad Athlétic de Casablanca, qui jouait à Tunis, ne put mieux faire que match nul devant l'Union Sportive Tunisienne. Le résultat a surpris ; il a surpris d'autant plus que l'U.S.T. — bien que renforcée d'Ibrir — ne saurait être considérée actuellement comme la meilleure équipe de Tunisie.

Par contre, les Marocains ont, comme prévu, disposé aisément par 3 buts à 0 du Club Africain. Le Widad vaut sans doute mieux que l'impression qu'il a laissée à Tunis ; il faut surtout attribuer ses parties médiocres à la fatigue provoquée par le long et pénible voyage Casa-Tunis.

Traverser l'Afrique du Nord en chemin de fer est actuellement une entreprise qui, à elle seule, constitue un exploit ! On ne saurait donc exiger, après une pareille randonnée, un rendement maximum des joueurs qui ont encore l'excuse d'une nourriture irrégulière et insuffisante.

Alors, direz-vous, pourquoi n'avoir pas préféré le voyage en avion qui n'exigeait que quelques heures de vol ? Sans doute. Mais ce voyage eût coûté plus de 400.000 francs et ceci explique cela. Pour le moins.

Nous laisserons ces chiffres à la méditation de ceux qui ont accepté la responsabilité de la réorganisation sportive en France..., et revenons à nos matches en nous transportant dans le département de Constantine.

**Quatre grands tournois dans la Ligue de Constantine**

A *Constantine*, le Mouloudia Constantinois a dû à l'avantage conventionnel du premier but acquis, sa victoire sur Hammam Lif dont l'exhibition fut bonne dans son ensemble. Equipe rapide, aux moyens physiques excellents, le Mouloudia Constantinois pratiqua un jeu particulièrement agréable.

A *Sétif*, victoire nette de l'Union Franco-Musulmane qui disposa en finale de l'Union Sportive Blidéenne par 3 à 0. Les Sétifiens ont une formation solide, rapide, bien en souffle ; une équipe qui a pleinement justifié sa qualification à la finale du championnat de Constantine.

A *Philippeville*, le Football-Club Blidéen, après une victoire sur le Racing-Club local, dut se contenter d'un match nul avec la Jeunesse Philippevilloise. Sans être de grande qualité, le football fut tout de même plaisant, et les Blidéens montrèrent, dans l'ensemble, une technique supérieure aux locaux.

A *Bône*, le Mouloudia Algérois bien que privé de trois de ses meilleurs joueurs, attirés sous les cieux tunisiens, a triomphé, à Bône, disposant d'abord de la jeune équipe de l'Union Sportive Musulmane par 3 à 0, puis de la valeureuse équipe de l'Association Sportive Bônoise par 3 à 2.

Ce sont les demis algérois qui furent à la base du succès de leur club, un succès difficile, car les Bônois avaient réussi, en finale, à s'assurer l'avantage par 2 buts à 1 en première mi-temps.

**Le R.U.A. en échec**

A *Alger*, le S.C. Bel-Abbès, vainqueur d'abord du R.U.A., après un match sensiblement à son avantage, fit jeu égal avec le Red Star qui s'était qualifié au détriment du Gallia.

Les Bel-Abbésiens qui sont hors de course dans le challenge d'Oranie, ont tout de même prouvé qu'ils valaient tout autant que les meilleures équipes d'Oranie.

**Maroc « for ever »**

A *Oran*, l'Union Sportive Athlétic de Casablanca a enregistré un remarquable triple succès. Vainqueur de l'Union Sportive Musulmane Oranaise par 1 à 0, l'U.S.A. a également disposé du C.D.J. par un score net de 3 à 1, puis d'une sélection oranaise.

Les Marocains ont ainsi prouvé ... et mieux que ne l'a fait assurément le Widad à Tunis ... la suprématie du football marocain.

A *Casablanca*, du reste, c'est encore l'Union Sportive Marocaine qui l'emporte, battant en finale l'A.S.S.E. d'Alger, laquelle avait éliminé le R.A.C. mais seulement par avantage de corners.

Le terrain, transformé en patinoire par une pluie constante, ne permit pas aux équipes de pratiquer selon leur habitude et leurs moyens. Mais l'U.S.M. sans Ben Barek reste encore l'U.S.M.

⁂

Le bilan de ces fêtes pascales se traduit donc par les succès du football marocain : à Tunis, à Oran et à Casablanca.

Un succès qui pourrait bien se renouveler au cours des prochains championnats nord-africains.

Emile CAMBRON.

*EN ORANIE*

## Le F. C. Oranais gagne le challenge de la ligue...

### ...en battant le C.D.J. Oran

La finale du Challenge avait attiré la grande foule au Stade Monréal. On pensait généralement que le Club des Joyeusetés d'Oran, le fameux C.D.J. l'emporterait et justifierait son surnom de « Club fanion ». Il n'en a rien été, et il n'a pu venir à bout de son jeune rival, véritablement endiablé. Ce fut une véritable finale de Coupe dans laquelle les deux adversaires ne cherchèrent que le résultat brutal. Le jeu en souffrit beaucoup et il n'atteignit jamais un niveau très élevé.

Jusqu'à la mi-temps le score demeura vierge, malgré les efforts déployés de part et d'autre. Après le repos, le F.C. Oran prit l'avantage sur son illustre adversaire grâce à une belle action de son intérieur Garriga qui réussit à tromper la vigilance de Cécilio et à marquer le but de la victoire.

Ainsi, le F.C. Oran aura l'honneur de disputer la demi-finale du championnat de l'Afrique du Nord, doté de la Coupe Steeg.

Ne terminons pas sans signaler le bon arbitrage de M. Bendindi.

F. COSTANTINI.

## Paris bat Nord-Est : 3-0

COMPIEGNE. — Les Parisiens ont dominé avec facilité une sélection du Nord-Est nettement inférieure. Seule la défense a montré une valeur certaine et, grâce à elle, le score n'a pas été trop élevé.

Les buts furent marqués par Borto, Barbier et Ramillon. Cette rencontre a été une excellente propagande.


LA MUTUELLE NATIONALE DES SPORTS

La doyenne des Sociétés de Secours Mutuels garantit tous les sportifs contre tous les accidents dus à la pratique des sports pour des cotisations inférieures aux primes des Compagnies d'Assurances ou des Groupements spécialisés.

1° EXEMPLE POUR LE FOOTBALL :
a) Frais médicaux, pharmaceutiques et d'hospitalisation remboursés au premier franc au tarif des Accidents du Travail.
b) Indemnité en cas d'invalidité à partir du premier degré sur un capital de 150.000 frs.
c) Indemnité de 50.000 frs en cas de décès.
d) Responsabilité civile de 2.000.000 de francs étendue aux dirigeants, membres de la M.N.S.
Cotisation annuelle : 18 francs.

2° EXEMPLE :
— Si les frais médicaux, pharmaceutiques et d'hospitalisation sont remboursés au tarif des Assurances sociales.
— Si l'indemnité en cas d'infirmité est calculée sur un capital de 300.000 ou 400.000 francs.
les cotisations annuelles sont de 31 ou 51 francs.

3° EXEMPLE :
Avec des indemnités journalières de 10 à 100 francs la cotisation doit être majorée de la même somme que l'indemnité demandée.

La M.N.S. est à la disposition de tous les sportifs, adhérents ou non, pour les renseigner gratuitement sur leurs responsabilités et sur les accidents.

Réclamer notre circulaire au siège : 43, rue de Clichy, PARIS-9°. Pigalle 65-29.



HOTEL LUTETIA
43, Boulevard Raspail
PARIS-8°
Adr. tél. : LUTETIAOTEL-PARIS
Téléph. : LITTRE 44-10, 45-10
Inter : LITTRE 16
— CUISINE AU BEURRE —



LE PEINTRE DES SPORTIFS
J. LAZZARINI
12, rue Papillon, 12 - PARIS (9°)
Tél. : PROvence 33-71
Peintures, ventes de papiers peints


QUESTION VITALE POUR LE FOOTBALL

## Toujours les terrains...

Dans le dernier numéro de *france football*, nous avons parlé de la possibilité de créer à Paris un stade digne des rencontres qui se déroulent dans la capitale, et aussi de la possibilité de créer des terrains de jeux qui font actuellement si grande faute.

Cette absence de terrains n'est malheureusement pas particulière à Paris et aux grandes agglomérations; elle se fait sentir également dans les localités de moindre importance et jusque dans les campagnes mais là, le problème ne se pose pas de la même façon, car ce ne sont pas les terrains qui manquent le plus souvent, mais les aménagements.

L'équipement sportif du pays a fait l'objet d'un plan ; ce plan, comme tant d'autres, est demeuré à l'état de projet. Toutefois, certaines réalisations ont reçu un commencement d'exécution, mais la poursuite des travaux n'a pu se faire par suite du manque de matériaux et surtout du manque de crédits.

Nous croyons cependant que ce plan n'a pas suffisamment tenu compte des circonstances et que l'on a envisagé l'équipement sportif sur une trop grande échelle pour qu'il soit réalisable dans un délai souhaitable.

Nous avons eu connaissance du projet d'un stade comportant : terrain de football avec tribune pour 5.000 personnes, terrain annexe de football, plusieurs terrains de basket, une piscine, des courts de tennis, des jeux de boules, etc... le tout, pour une commune qui n'excède pas 6.000 habitants !

Evidemment, ce projet est louable en lui-même, mais il montre une méconnaissance totale du problème des terrains de jeux.

Que l'on conçoive des stades comportant des installations omnisports et même des installations de jeux qui ne sont pas des sports — car jusqu'alors nous ne concevons pas le jeu de boules comme un sport — cela ne peut que recevoir notre approbation ; mais cette conception est marquée d'un optimisme exagéré dans les circonstances actuelles.

Ce qu'il faut, c'est s'en tenir à la chose réalisable dans un temps minimum. Ce qu'il faut, c'est donner tout d'abord des terrains de bonne qualité aux joueurs de football, et cela ne représente pas un effort très considérable. Il faut obtenir que l'on renonce provisoirement aux vastes projets conçus antérieurement et que l'on en revienne à une conception plus réaliste du problème.

Il nous est signalé que dans de nombreuses communes, des terrains ont été acquis pour la construction d'un stade et que ces terrains demeurent inutilisés parce qu'il n'est pas possible de construire le stade projeté actuellement.

Toutes les demandes faites par les clubs pour la remise en état du terrain en attendant mieux, se heurtent à une inertie administrative complète, tant des municipalités que des Travaux publics.

Pourtant, la mise en état d'un terrain de football ne nécessite pas un apport de matériaux considérable. Il suffit bien souvent d'une main-d'œuvre pour niveler puis, pour ensemencer le terrain.

Est-ce trop demander aux pouvoirs publics de reconsidérer cette question et d'y apporter une solution provisoire qui donnerait enfin un sujet de satisfaction aux sportifs ? Il sera toujours temps, plus tard, de construire des tribunes, de construire des terrains annexes, de construire des clôtures définitives. Ce qu'il faut dès maintenant, c'est permettre aux footballeurs et aux autres sportifs de pratiquer leur sport favori sur des terrains normaux, et dans des conditions régulières.

J. F. L.


L'AMBASSADE D'AUVERGNE
aux Halles (Tél. : ARCHIVES 49-08)
22-26, rue Grenier-Saint-Lazare — PARIS (3°)
METRO : Arts-et-Métiers - Etienne-Marcel - Rambuteau - Réaumur-Sébastopol
DEJEUNERS - DINERS - SOUPERS
REPAS SUR COMMANDE
SALONS PARTICULIERS -:- OUVERT LA NUIT



L'EQUIPE
LE STADE L'AIR LA ROUTE
le grand quotidien de tous les sports

# au SPRINT...

◆ West Ham Utd fera courant mai une tournée en Suisse au cours de laquelle il rencontrera sept équipes suisses. On n'aura jamais vu autant de formations britanniques sur le continent que cette saison !

◆ Matches prévus par Millwall : le 8 juin : Stade Français à Paris ; le 9 juin : Stade de Reims à Reims ; le 15 juin : le Mans ; le 16 juin : les Girondins à Bordeaux ; le 22 juin : l'Olympique Lillois à Lille.

◆ M. Scheiz reviendra à Paris pour arbitrer France-Angleterre le 19 mai. On se rappelle qu'il arbitra en effet France-Tchécoslovaquie.

◆ M. Delasalle, décidément très demandé à l'étranger, dirigera Angleterre-Suisse.

◆ Bongiorni est pénalisé d'une amende de 500 francs et de deux dimanches de suspension, avec sursis. Cette sanction est la conséquence de son geste brutal à l'égard de Bihel II. Le Valenciennois Madani : 500 francs, Dhout (Angoulême), suspension jusqu'au 15 mai; Mathé : 100 francs; cette semaine la Commission s'en est tenue là.

◆ Tournée du Racing en Belgique : le 8 juin à Liège contre une sélection wallonne, le 10 contre le R.C. Bruxelles.

◆ Scalon paraît sur le point d'être guéri et tentera incessamment de reprendre l'entraînement. Tax doit faire des vœux pour retrouver cet excellent batteur dans son équipe avant la fin du championnat.

◆ Nice n'est excessivement loin de Marseille. C'est probablement pour cela qu'on lui prête, de tous côtés, un telle quantité d'acquisitions qu'il posséderait — si c'était vrai — une équipe entièrement nouvelle !

◆ Hamiri joue en réserve pro du Red Star et il semble que son accident ne lui laissera pas de trace. La forme revient et peut-être le reverra-t-on en première avant la fin de la saison.

◆ Grenoble va recevoir les Bohemians le 26 mai.

◆ MM. Agret et Brin sont nommés arbitres interligues.

◆ Nancy jouera à Sfax les 1er et 2 juin, à Alger, les 9 et 10 ; à Oran les 15 et 16.

◆ Les juniors de Mulhouse se rendront, le 30 mai, à Zurich pour y rencontrer les juniors du Blue Star.

◆ Le match revanche Amiens du Nord-Africains de Paris a été reporté au 18 mai en raison de Stade-Red Star.

◆ Les Anciens du Nord ont décidé d'apporter leur concours aux clubs sinistrés avec lesquels ils désireraient jouer.

◆ Nantes recevra, le 26 mai, une entente bruxelloise.

◆ Les cadets de la R.A.F., vainqueurs du tournoi de Genève, se sont fait battre par les juniors de Vienne 2 à 0.

◆ Il avait été projeté un match entre une sélection de la Métropole et les Nord-Africains jouant en France. Le calendrier ne permettra pas d'y donner suite.

◆ La Ligue du Nord-Est est autorisée à porter, pour la saison prochaine seulement, à 12 clubs le nombre des participants au championnat de la Division d'Honneur.

◆ Le transfert de Bican fait l'objet de bruits contradictoires. En fin de compte jouera-t-il à Nancy ou à Toulouse ? Parions pour une troisième équipe !

◆ L'équipe d'Angleterre, qui rencontrera la Suisse le 11 mai aura la composition suivante : Swift (Manchester C.), Scott (Arsenal), Hardwick (Middlesbrough) ; Wright (Wolves), Franklin (Stoke City), Johnson (Charlton) ; Matthews (Stoke City), Carter (Derby County), Lawton (Chelsea), Brown (Charlton), L. Smith (Aston Villa).

◆ Richardot, l'excellent ailier Algérien, jouera-t-il en Division Nationale l'an prochain ? Oui, si certains pourparlers en cours aboutissent.

◆ Cornilli entraînerait le Havre la saison prochaine et amènerait avec lui Scolary. C'est du moins ce que l'on dit...

◆ Les « Diables Rouges » ont battu à Verviers West Bromwich Albion par 5 à 4.

◆ Wyffels est annoncé à Rennes pour la saison prochaine. Mais Lyon est-il bien d'accord ?

◆ On sait que la Coupe d'Angleterre s'est disputée cette année par matches aller-retour, pour les tours éliminatoires tout au moins. On reviendra l'an prochain à sa formule normale, soit l'élimination directe. Cette décision fixée par la F.A. ne satisfait pas les clubs dont le système actuel facilitait la trésorerie.

◆ M. Jean Anfosso a été nommé directeur sportif de l'Olympique de Marseille en remplacement de M. Pierre Robin, démissionnaire.

◆ Aucune nouvelle de Charlton ! Le Racing ne le rencontrera donc pas le 9 mai.

◆ La finale de la Coupe sera dirigée par M. Virolle, assisté de M. Michel Roger et M. Trochon comme juges de touche.

◆ La Yougoslavie et la Tchécoslovaquie se rencontreront le 9 mai, à Prague. Ce sera la première rencontre après-guerre de ces deux pays.

◆ Le fameux joueur espagnol Zabala est mort récemment à Barcelone.

◆ Si vous connaissez un bon inter prévenez M. Galey: il en cherche un... mais il l'aura peut-être trouvé cette semaine.

◆ Le même jour, à Zurich, l'équipe nationale suisse se fait battre par le R.C. Strasbourg, 1 à 0, tandis que l'équipe B bat Austria, par 4 à 1.

◆ Aston Villa, second du championnat de la Ligue du Sud, fera une tournée en Norvège début juin.

◆ On dit que le football suédois a beaucoup progressé. Malinoe fera une tournée en Europe Centrale, ce qui nous permettra d'apprécier l'information. On parle aussi d'un match Suisse-Suède, mais aura-t-il lieu ?

◆ Kretzschmar abandonnera-t-il Lille pour la capitale ? C'est fort possible...

◆ Mellul s'ennuie sous le ciel lensois. Qui donc aura compassion ?

◆ Est-il exact que le C.O.R.T. modifierait fortement son attaque l'an prochain? On demande des réalisateurs...

◆ Ben Brahim, de Sète, a le tibia fracturé. La saison est finie pour lui...

◆ L'Amiens A.C. vient d'acquérir Strozick qui jouait en réserve pro à Nancy.

◆ A classer dans les nouvelles fantaisistes : le refus des Anglais de participer à la Coupe du Monde. On ne sait rien à ce sujet.

◆ Zeeman ne se ressent pas de son choc reçu au cours du match de dimanche.

◆ Saint-Etienne est en pourparlers afin de faire, comme tout le monde, un petit tour en Afrique du Nord. Ainsi Amar et Firoud pourront revoir le pays...

◆ L'Equipe d'Angleterre qui rencontrera la France a été formée hier. Elle comprend William (Wolverhampton); Bacuzzi (Fulham) et Hardwick (Middlesborough) Wright (Wolverhampton), Cullis (Wolverhampton) et Johnson (Charlton); Matthews (Stoke City), Carter (Derby), Lawton (Chelsea), Hagan (Sheffield), Smith (Aston-Villa).

◆ Il est fort possible que Nancy renforce son équipe, car Grandidier ne pourra pas effectuer les longs déplacements, et Brembilla demeure fragile.

◆ Demain, à Bordeaux, les Stéphanois Huguet et Brusseaux feront leur rentrée. Espérons qu'elle sera définitive pour Huguet, dont la saison a été bêtement gâchée par une déchirure musculaire.

◆ Barnet a enlevé le championnat amateur d'Angleterre.

◆ Jérusalem serait sollicité par Roubaix, ce qui confirmerait le bruit selon lequel le C.O.R.T. modifierait son attaque.

◆ Si équipe première de Scionzier ne fut guère en course cette saison, par contre, les juniors faucignerands brillent d'un vif éclat. Scionzier est qualifié pour jouer la finale de la Coupe des Jeunes du Lyonnais et Scionzier est en même temps champion de Haute-Savoie juniors.

◆ La lutte football-rugby reste vive dans les Alpes. Le Comité directeur du F.C. Grenoble a donné priorité absolue au rugby pour le terrain d'honneur de Lesdiguières au cours de la saison prochaine. Voilà qui va compliquer la tâche des dirigeants de la section de football.

## On demande des médecins !...

On sait que la Fédération possède une Commission médicale qui s'efforce de réunir dans son sein tous les éléments susceptibles d'apporter au football leur compétence. Elle s'efforce de documenter les médecins sur le contrôle physiologique et sur les soins spéciaux qu'il convient de donner aux joueurs blessés.

La guerre n'a pas manqué d'apporter une grande perturbation dans l'organisation des cadres, et il reste encore des Ligues qui ne possèdent pas de médecins fédéraux.

Nous demandons, au nom de la Commission médicale, à tous les médecins fédéraux, de nous faire connaître les noms de leurs confrères qui voudraient apporter leur aide au football et, par delà au football, à la santé générale du pays.

## Dans ce qu'a décidé l'assemblée générale des clubs autorisés il y a du bon et du mauvais

Pour apprécier équitablement le travail accompli par la dernière assemblée générale des clubs autorisés, qui dura 48 heures et ne comporta pas moins de 4 séances consécutives, il faut la juger dans son ensemble et ne se souvenant que ce sont les clubs qui, conseillés par quelques personnalités indépendantes, gèrent directement leurs intérêts.

×

Il y a dans ce qu'ils ont décidé du bon et du mauvais. Il est mauvais que, se laissant entraîner par deux ou trois trublions désireux de créer au profit de leur club un monopole de fait dans la ville où ils exercent leur activité, ils aient fermé la porte à tout club nouveau. Outre que c'est une situation éphémère, elle risque de porter le plus grand tort à l'expansion du football. L'élite ne doit pas se transformer en tour d'ivoire.

Il est mauvais que pour atteindre un but louable en soi — l'assainissement de la deuxième division — on se soit cru obligé de donner le jour à ce monstre qu'est un championnat à 26 clubs rangés en une poule unique et contraints de disputer 50 matches. A la réflexion, les auteurs de l'ouvrage en verront les tares, à l'usage, plus encore.

Il est mauvais que les clubs de 1re et ceux de 2e division, unis au départ, se soient ensuite tiré la bourre, essayant par des votes outranciers de se susciter des difficultés supplémentaires.

×

Mais il est bien que, sans discussion, l'assemblée ait maintenu ses décisions précédentes en ce qui concerne la descente des quatre derniers clubs de la présente saison.

Il est bien que, tournant résolument le dos sur ce point à une facile démagogie, elle ait arrêté que pour 1947-1948 et en tout état de cause, le nombre des clubs de Première Division serait ramené à 18 ;

Que, dans le même état d'esprit, elle ait décidé qu'à la fin de la prochaine saison, deux clubs seulement de 2e Division accéderaient à la première ;

Que le salaire et les primes des joueurs seraient augmentés de 40 % ;

Qu'il y aurait lieu d'étudier immédiatement le projet d'une prime de fidélité ou d'ancienneté destinée à ne pas avantager le joueur nomade au détriment de celui qui reste fidèle à ses couleurs.

×

Enfin, il est légitime de noter qu'alors que jusqu'à présent les clubs autorisés avaient fait preuve d'un certain égoïsme, l'idée d'entr'aide et de solidarité s'était exprimée sans doute de manière encore confuse, mais qu'on sentait tout près de se clarifier et de se réaliser.

Connaissez-vous beaucoup d'assemblées aussi importantes qui ne donnent lieu qu'à satisfaction totale ? On a malgré les bavures et les imperfections inévitables, l'impression que le groupement s'affine peu à peu et s'épure. Il faudra certes encore du temps et des efforts, mais cela n'était-il pas inévitable ?

SAINT-HERY.

## LA CROISADE DES ABONNEMENTS

**Merci à nos abonnés, à nos amis connus et inconnus qui ont entendu notre appel et nous ont amené de nouveaux abonnements.**

**Mais si généreux, et, pour certains, si fructueux qu'aient été leurs efforts, il reste encore beaucoup à faire.**

**Nous n'avons toujours pas obtenu l'autorisation de faire vendre « France Football » au numéro. Alors que tant de publications dont le moins que l'on puisse en dire est qu'elles ne s'imposent pas, encombrent inutilement les étalages des kiosques et des libraires, « France Football », le journal du sport populaire par excellence, ne peut être diffusé que par abonnement !**

**Pour que notre journal ait un rayonnement digne du sport mondial qu'est le football, digne de la plus importante fédération sportive française, pour qu'il puisse propager et défendre l'idée du sport libre et indépendant, s'opposer à l'intrusion de la politique dans le sport, que chacun de vous, quel que soit le lien qui l'attache au football, d'action ou de sympathie, s'efforce donc à rechercher parmi ses amis ou ses relations, de nouveaux abonnés.**

**Abonnez-vous donc si vous ne l'êtes déjà, et si vous l'êtes, faites abonner vos amis.**

## *Chez nos voisins...*

### *Angleterre*

LE CHAMPIONNAT

*Ligue du Sud.* Lundi 29 avril

| | | | |
|---|---|---|---|
| Charlton | 0 | Birmingham | 0 |
| Arsenal | 1 | Brentford | 1 |
| Southampton | 4 | Derby | 2 |
| Fulham | 5 | West Ham | 3 |
| Wolves | 1 | Plymouth | 1 |

Samedi 4 mai.

| | | | |
|---|---|---|---|
| Arsenal | 2 | West Ham | 1 |
| Charlton | 1 | Wolves | 1 |
| Tottenham | 1 | Coventry | 0 |
| Derby County | 1 | Chelsea | 1 |
| Fulham | 3 | Newport | 1 |
| Brentford | 3 | Leicester | 1 |
| Birmingham | 3 | Luton | 0 |
| Plymouth | 3 | Nottingham | 2 |
| Millwall | 4 | Southampton | 2 |
| Swansea | 3 | Portsmouth | 0 |

Pour avoir couru deux lièvres à la fois Charlton manque les deux ! Birmingham remporte le championnat avec 61 points devant Aston Villa (61 points) et Charlton (60 points). Millwall qui doit faire bientôt une tournée en France termine 12e avec 42 points.

*Ligue du Nord.* Lundi 29 avril.

| | | | |
|---|---|---|---|
| Bolton | 1 | Liverpool | 1 |

Samedi 4 mars.

| | | | |
|---|---|---|---|
| Barnsley | 4 | Blackburn | 0 |
| Sheffield Utd | 1 | Burnley | 0 |
| Bury | 3 | Everton | 1 |
| Chesterfield | 3 | Bradford | 0 |
| Grimsby | 1 | Preston | 0 |
| Huddersfield | 3 | Manchester C. | 0 |
| Manchester U. | 2 | Stoke | 1 |
| Newcastle | 3 | Sheffield W. | 2 |
| Middlesbrough | 1 | Sunderland | 0 |

Sheffield Utd gagne le championnat avec 60 points devant Everton (55) et Bolton Wnderers (51).

### *Italie*

LE CHAMPIONNAT

| | | | |
|---|---|---|---|
| International | 1 | Juventus | 0 |
| Livourne | 1 | Rome | 1 |
| Turin | 3 | Milan | 0 |
| Bari | 2 | Naples | 0 |

*Classement* : 1. Turin et International, 3. Naples, 4. Juventus, 5. Rome, Bari et Livourne, 8. Milan.

### *Belgique*

MATCH INTERNATIONAL

| | | | |
|---|---|---|---|
| Belgique (B) | 5 | Luxembourg (A) | 1 |

## Les Suédois y viennent aussi

On sait que les règlements de l'International Board autorisent la charge — dans certaines limites — du gardien de but lorsqu'il en possession du ballon. C'est pratique courante en Europe centrale et occidentale, malgré certains réfractaires. Par contre, les Européens du Nord, et notamment les Suédois, s'y sont toujours refusés.

Mais bientôt plusieurs équipes anglaises se rendront en Suède: en prévision de ces matches, la Fédération suédoise a autorisé — et même conseillé ! — la charge sur le gardien. Cela n'a pas manqué d'occasionner quelques dégâts et deux goals, lors du premier dimanche « avec », furent mis hors de combat !

Les victimes ont simplement constaté qu'il convenait désormais de se débarrasser plus vite du ballon, sans s'élever contre la charge elle-même. Conseillons-leur aussi d'étudier comme il convient la technique de la parade.


Pour parler « **football** »,
Pour pratiquer le « **football** »,
Il faut lire

*Omni Sport*

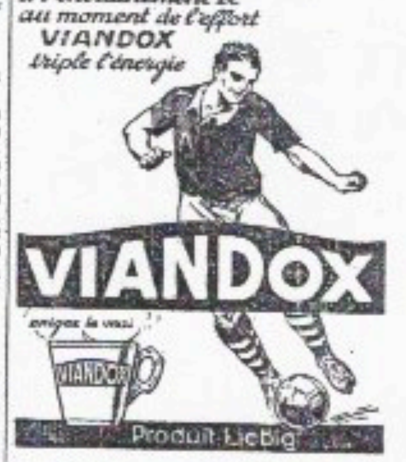
PUISQUE cette rubrique est tenue par **Paul NICOLAS**, 37 fois international,

PUISQUE le meilleur avant centre britannique **LAWTON** dispense aux aspirants et débutants footballeurs ses précieux conseils

« OMNISPORT » SE LIT... ET SE GARDE

**Ts les mardis – 24 pages – 10 frs**

*A l'entraînement et au moment de l'effort* VIANDOX *triple l'énergie*



VIANDOX

Produit Liebig

**FRAISSE-DEMEY**
FOURNISSEUR OFFICIEL des Fédérations et des grands Clubs
*Insignes* *Breloques* *Coupes* *Objets d'art*
191, rue du Temple, PARIS

*La récompense de l'effort*

*Insignes et objets d'art*
**ROGER EDET**
250, FAUBOURG SAINT-ANTOINE, PARIS, XIe

**Cabinet E. GALLANT**
fondé en 1900
en son immeuble, 55, rue de Rivoli PARIS
Spécialiste en ventes de fonds d'Hôtels meublés, Liquoristes, Tabacs
Tél.: CENtral 94-95 LOUvre 63-85 — Métro : CHATELET

**LA FICELLERIE ET CORDERIE de BISCHWILLER** (Bas-Rhin)
*a repris sa fabrication* de FILETS DE BUT

**SPECIALISTE DU FOOTBALL**
et des équipements de choix
SOMMS
68, rue Réaumur (3e)
61, Bd Haussmann (8e)
RAYONS SPECIAUX pour
ATHLETISME — CAMPING — CYCLO-TOURISME
CULTURE PHYSIQUE — TENNIS — NATATION

L'EQUIPE
LE STADE — L'AIR — LA ROUTE
le grand quotidien de tous les sports



**france football** BULLETIN D'ABONNEMENT

Veuillez m'inscrire pour une année, au nombre des abonnés de « **france football** ».
La somme de **deux cents francs**, montant de cet abonnement, vous parviendra :
incluse en un mandat-poste ;
— en un chèque bancaire ;
par mandat-carte ;
par mandat chèque postal (ou virement). C. C. PARIS **5320-95.**

Nom ________ A ________, le ________ 1946

Prénom ________ *(SIGNATURE)*

Adresse ________

Date de dép. de l'abonnement ________

*(Les abonnem. partent du 1er de chaque mois)*

A découper et à adresser à *france football*, 5, cité Trévise, PARIS IXe



**france football** BULLETIN D'ABONNEMENT

Veuillez m'inscrire pour une année, au nombre des abonnés de « **france football** ».
La somme de **deux cents francs**, montant de cet abonnement, vous parviendra :
incluse en un mandat-poste ;
— en un chèque bancaire ;
par mandat-carte ;
par mandat chèque postal (ou virement). C. C. PARIS **5320-95.**

Nom ________ A ________, le ________ 1946

Prénom ________ *(SIGNATURE)*

Adresse ________

Date de dép. de l'abonnement ________

*(Les abonnem. partent du 1er de chaque mois)*

# FÉDÉRATION FRANÇAISE DE FOOTBALL

## COMMUNIQUÉS OFFICIELS

PARIS (IXe)
22, rue de Londres

Téléphone :
TRInité 41-58 et 57-77

### Commission des compétitions fédérales amateurs

**Séance du 26 avril 1946**

Présidence de M. Duquesne ; présents : MM. Cancel, Clayeux, Simonin, Delahaye, Picaut ; assiste à la séance : M. Cottereau, du bureau fédéral ; excusés : MM. Béranger, Verhaeghe.

CHAMPIONNAT DE FRANCE AMATEUR
*Homologation des matches joués le 21 avril 1946*

Poule A. — U.S. Auchel et Stade de Reims, nul 1 but à 1 ; U.S. Normande bat F.C. St-Louis, par 2 buts à 0.

Poule B. — U.S. Cazères bat S.C. Gilles par 3 buts à 1 ; Lyon O.U. bat Ent. A.S.M. Aiglons Montluçon, par 3 buts à 2.

Poule C. — A.S.P.F.C. Perreux bat S.O. Choletais, par 3 buts à 2 ; Chamois Niortais bat Stade Montois, par 3 buts à 2.

Poule D. — C.S. Thillot bat Arago Sp. Orléanais, par 4 buts à 3.

*Journée du 28 avril*

Les rencontres du 28 avril se dérouleront dans les conditions suivantes :

Poule A. — 14 h. 30 : Stade de Reims c. U.S. Normande ; F.C. St-Louis c. U.S. Auchel.

Poule B. — 14 h. 30 : U.S. Cazères c. Lyon O.U. ; Ent A.S.M. Aiglons Montluçonnais c. S C. St-Gilles.

Poule C. — S.O. Choletais c. Chamois Niortais ; Stade Montois c. A.S.P.F.C. Perreux.

Poule D. — Arago Orléanais c. F.C. Gueugnon.

*Journée du 5 mai*

La commission, pour permettre aux joueurs de remplir leur devoir de citoyen le 5 mai, jour du referendum, a décidé de reporter les matches prévus au calendrier à cette date, au 12 mai. D'autre part, elle demande aux clubs organisateurs, de bien vouloir adresser à la Fédération, dès le 12 au soir, et par télégramme, les résultats des rencontres. Au cas où à l'issue de ces dernières, deux clubs se trouveraient à égalité de points et de goal average dans leur poule, la commission décide qu'un match de barrage serait joué le jeudi 16 mai, afin de permettre le déroulement normal des 1/2 finales prévues au 19 mai.

Prochaine réunion de la commission : lundi 13 mai à 14 h. 30.

Le secrétaire : M. PICAUT.

### COMMISSION CENTRALE DE DISCIPLINE

**Séance du jeudi 2 mai 1946**

Présidence de M. de Ricard ; présent : M. Slavik.

Le P.V. de la dernière séance est lu et adopté.

**Championnat de France amateur. — Match Stade Montois c. A.S. Perreux, sur le terrain de Mont-de Marsan, joué le 28 avril 1946. — Avertissement aux joueurs Tenneroni de l'A.S.P. Perreux et Dubernat du Stade Montois.** — La commission, convoque les joueurs Tenneroni de l'A.S.P. Perreux et Dubernat du Stade Montois pour la séance du jeudi 9 mai 1946 ou les invite à envoyer un rapport avant cette date.

**Appel du Football Club Blidéen d'une décision de la Ligue d'Alger. — Suspension du joueur Rodriguez, et de M. Roux, vice-président du Football Club Blidéen.** — La commission, le joueur Rodriguez et le vice-président du F.C.B., M. Roux n'ayant pas été entendus revenant sur sa décision du 11 avril 1946, lève les pénalités prononcées contre les deux personnes ci-dessus nommées, en attendant l'envoi de leur rapport.

Prochaine séance : jeudi 9 mai 1946.

Le secrétaire de séance : M. SLAVIK.

### COMMISSION CENTRALE DES JEUNES

**Réunion du 26 avril 1946**

Président : M. Louis Pelletier. Présents : MM. Pecaud, Piolet, Tron, Nicolis, Frieux, Beaujoin, Surlauly. Assistent à la séance : M. le professeur Merklen, président de la C.C.M. ; MM. Donadieu, de la Ligue de Lorraine ; Courant, de la Ligue du Centre-Ouest ; Loosli, de la Ligue d'Alger.

Le P.V. de la dernière séance est lu et adopté.

COUPE NATIONALE DES CADETS

**Match Midi c. Sud-Est.** — M. Pelletier, président de la U.C.J. et membre de la Ligue du Sud-Est, cède la présidence à M. Pecaud, vice-président pour régler un incident qui s'est produit à Agde au cours du match qui opposait les cadets du Sud-Est à ceux du Midi, le 31 mars 1946. Après communication du dossier et audition de M. Guénard, président de la Ligue du Midi, de M. Harter, représentant de la C.R.J. du Midi, et de M. Abelly, président de la Ligue du Sud-Est, M. Pelletier se retire. La commission délibère, elle enregistre les regrets formulés par M. Guénard et décide : 1° d'infliger un blâme à M. Pouytes, chef de la délégation de la Ligue du Midi, pour avoir manqué d'autorité. Il aurait dû donner les ordres nécessaires pour éviter l'abandon de terrain provoqué par le manque de sang-froid d'une personnalité, non qualifiée de la Ligue du Midi ; 2° d'infliger à la Ligue du Midi une amende dont le montant sera égal à l'indemnité prévue par l'article 13 du règlement de la Coupe nationale des Cadets.

**Frais des 1er et 2e tours.** — La commission décide d'appliquer intégralement les articles 13 et 14 du règlement de la Coupe.

**Résultats du 2e tour.** — La commission homologue les résultats du 2e tour comme suit : Nord bat Paris, 4 à 2 ; Lorraine bat Alsace, 2 à 0 ; Sud-Ouest bat Centre-Ouest, 1 à 0 ; Sud-Est bat Auvergne, 2 à 1. La commission entend le rapport de ses délégués et adresse ses félicitations à la Ligue de Lorraine pour l'ambiance particulièrement sympathique qu'elle a créée autour du match organisé par ses soins à Forbach.

**Organisation des 1/2 de finales.** — Nord c. Lorraine, le 5 mai à Colombes, en lever de rideau de France-Autriche. Délégué : M. Pecaud. Sud-Ouest c. Sud-Est, le 12 mai à Montpellier. Délégué M. Gambardella.

**15e Concours du Jeune Footballeur.** — Lettre de la Ligue de Lorraine, la commission passe à l'ordre du jour. Lettre de M. Cuno, la commission passe à l'ordre du jour.

**Tournoi de Genève.** — La commission remercie M. Surlauly qui l'a représentée à titre personnel, à ce tournoi et qui lui en donne le compte rendu ; elle félicite pour leur bonne tenu, les équipes qui ont été invitées à y participer par les organisateurs.

**Courrier.** — P.V. des C.R.J. du Nord et du Centre-Ouest. Pris note et remerciements.

**Réunion plénière** : vendredi 24 mai à 17 h. 30.

Prochaine réunion : vendredi 24 mai à 14 heures.

Le secrétaire : [illegible]

### COMMISSION CENTRALE DES CORPORATIONS

**Séance du jeudi 18 avril 1946**

Présidence de M. Picout. Présents : MM. Fossati, Verhaeghe, Majot, Bouchard. Excusés : MM. Arrigoni, Percepied, Canelle, Février.

Le procès-verbal de la dernière réunion du 21 mars, est lu et adopté.

COURRIER

Pris note des lettres de la Ligue du Centre-Ouest, du Sud-Est, du Lyonnais et de la Fédération sportive des Groupements corporatifs de Belgique.

**Ligue du Centre-Ouest.** — Fait connaître que cette Ligue ne possède pas de club corporatif.

**Ligue du Sud-Est.** — Informe qu'il n'y a pas de club corporatif dans cette ligue.

**Ligue du Lyonnais.** — Informe le 3 C. qu'il n'y a pas de championnat corporatif cette saison.

**Fédération sportive des Groupements corporatifs de Belgique.** — Au sujet du match France-Belgique, la 3 C. regrette de ne pouvoir organiser en 1946, le match France-Belgique corporatif.

STATUT CORPORATIF

En vue de préparer la prochaine saison 46-47, il sera adressé à toutes les ligues régionales, un statut corporatif, dans l'intention d'assurer un recrutement des joueurs corporatifs dans les firmes, au groupement par corps de métiers, afin d'organiser les championnats régionaux 46-47.

Prochaine réunion, le jeudi 16 mai, à 18 heures.

Le secrétaire : M. BOUCHARD.

### COMMISSION CENTRALE DES ARBITRES

**Séance du jeudi 25 avril 1946**

Présidence de M. Balvay. Présents : MM. Slavik, Goinbault et Denize.

Le p.v. de la dernière séance est lu et adopté.

M. Legrand, faisant part du mariage de sa fille, la commission lui adresse tous ses compliments.

DESIGNATIONS

**Championnat de France amateur le 5 mai 1946, à 15 h.**

Poule A. — U.S. Auchel-U.S. Normande, à Amiens. Arbitre : M. Legrand; S. Reims-F.C. St-Louis, à Nancy. Arbitre : M. Burgin

Poule B. — S.C. Saint-Gilles-Lyon O.U. à Montélimar. Arbitre : M. Vincenti; U.S. Cazères-Ent. A.S.M. Aiglons Montluçonnais, à Limoges. Arbitre : M. Gretner

Poule C. — A.S.F. Perreux-Chamois Niortais, à Orléans. Arbitre : M. Bureau; C.O. Choletais-St. Montois, à Châtellerault. Arbitre : M. Morachini.

Poule D. — F.C. Gueugnon-C.S. Thillot, à Gueugnon

**Match Champion de l'Air-Equipe de la R.A.F., le jeudi 9 mai 1946.** — Arbitre : M. Virolle; juges de touche : MM. Le Foll et Masson.

MATCHES INTERNATIONAUX

**Luxembourg-Belgique B, le 5 mai 1946.** — Suite à la demande faite par la Fédération luxembourgeoise, la commission propose M. Fauquemberghe pour diriger cette rencontre. Cette proposition est acceptée par la F.L.F.

**Angleterre-Suisse, le 11 mai 1946, à Londres.** — Suite à la demande formulée par la « Football Association » de désigner M. Delasalle pour diriger cette rencontre. La commission accepte d'envoyer cet arbitre à Londres.

**Hollande-Belgique, le 12 mai 1946, à Amsterdam.** — Suite à la demande faite par la « Nederlandsche Voetbalbond ». La commission propose M. Sdez pour diriger cette rencontre, Cette proposition est acceptée par la N.V.

**Appel du Football Club Fuxéen. — Match F.C. Fuxéen-U.S.A. Juneasse, joué le 2 décembre 1945 sur le terrain de la Juneasse.** — La commission, après avoir entendu M. Adrien Tichadon, mandaté par le F.C. Fuxéen; après étude du dossier et, notamment, du rapport de l'arbitre de la rencontre, M. Marty; jugeant en appel et dernier ressort, confirme la décision prise par la Ligue du Midi donnant match perdu au F.C. Fuxéen.

CORRESPONDANCE

**Lettres de la Ligue de Tunisie, de MM. Chopart, Régnière, Delannoy, Caballero, Tibaldi, Dauvrend, Tissot, Eymery.** — Noté. Le nécessaire sera fait.

EXAMENS

**Examens théoriques.** — Ont été reçus à leur examen théorique : M. Bino, de la Ligue du Midi; M. Ramond, de la Ligue du Midi.

**Examen probatoire.** — Est reçu à son examen probatoire : M. Ramond, de la Ligue du Midi.

**Examen définitif.** — Est reçu à son examen définitif : M. Brin, de la Ligue de Bourgogne F.C., que la commission propose au bureau fédéral pour le titre d'arbitre interligue.

**Prochaine séance** : jeudi 2 mai 1946, à 20 heures.

Le secrétaire : L. DENIZE

**Toutes communications destinées à la F.F.F. (affiliations, demandes de licences, mandats, chèques, etc.) doivent être adressées au secrétariat général: 22, rue de Londres, Paris (9e). Tél. : TRI: 41-58 et 57-77.**
Adresse télégraphique : CEFI, 118, Paris. Comptes ch. postaux, Paris 951-22.

**Séance plénière du 27 avril 1946**

Présidence de M. Balvay. Présents: MM. Blanc, Van de Veegaete, Goinbault, Flageul, Slavik, Leclercq, Emery, Denize. Excusé : M. Chopart.

Le P.V. de la dernière séance est lu et adopté.

*Audition de M. Ponge, arbitre de la Ligue d'Auvergne.* Le président lui souhaite la bienvenue.

*Lecture du courrier répondu.*

*Lecture du courrier reçu ; lettres de MM. Balducci, Delanoy, Tibaldi, de M. l'abbé Figuet, des Ligues de Tunisie, du Sud-Est et de M. Poissant.* — Noté. Le nécessaire a été fait.

*Contrôle d'arbitrage.* — Lecture des rapports de MM. Leclercq, Van de Veegaete, Blanc, Goinbault, Balvay, Flageul et Chopart.

*Etude du mode d'examen d'arbitre fédéral et interligue.* — Un projet est à l'étude et sera adressé à chacun des membres.

*Etude de la mise en application de l'école d'arbitrage.*

*Désignations.* — M. Virolle est désigné pour arbitrer la finale de la Coupe de France. MM. Tranchon et Roger Michel seront les juges de touche.

*Examen.* — Sur rapport favorable de l'examinateur, M. Berthel, de la Ligue du Sud-Est, est proposé auprès du Bureau fédéral pour le titre d'arbitre interligue.

Le secrétaire, L. DENIZE.

**Séance du jeudi 2 mai 1946**

Présidence de M. Balvay Présents : MM. Goinbault, Slavik et Denize.

Le P. V. de la dernière séance est lu et adopté.

*Secrétariat.* — *Extrait du P. V. du B. F. de la séance du 25 avril relative aux arbitres fédéraux et interligues.* — La C.C.A. décide d'adresser une circulaire à tous les arbitres fédéraux et interligues, ainsi qu'aux C.R.A.

*Contrôle d'arbitrage.* — Rapports de MM. Goinbault et Chopart.

*Correspondance.* — Lettres de MM. Pelletier, Lesenne, Meunier et de la Ligue de Normandie.

*Désignations.*

*Coupe nationale des Cadets.* — Nord-Lorraine (en lever de rideau à France-Autriche), le 5 mai 1946. Arbitre : M. Lefoll ; juges de touche : MM. Lieuze et Ponelle ; Sud-Ouest-Sud-Est à Montpellier, le 12 mai 1946 : arbitre M. Agret.

Le secrétaire, L. DENIZE.

### COMMISSION CENTRALE des STATUTS et RÈGLEMENTS

**Séance du 18 avril 1946**

Présidence de M. le Dr Villetard de Laguerie ; présents : MM. Louwet, Guignot, Petitot, Saulnier ; excusés : MM. Colin, Moulène, Thélu, Lafarge.

*Coupe de France, match du 3 février, réclamation de l'U.S. Mans sur la qualification des joueurs Jorin, Gimenez, Castillo, Villanove de l'U.S.A. Perpignan.* — La commission, attendu que l'U.S.A. Perpignan a fait jouer trois joueurs étrangers seulement, le joueur Villanove étant considéré comme Français, rejette la réclamation de l'U.S. Mans.

*Championnat de France professionnel, match du 14 avril 1946, réclamation de l'A.S. Troyes sur la qualification du joueur amateur Lux Robert, du R. C. Franc-Comtois.* — La commission, après avoir pris connaissance des pièces du dossier, dit le joueur Lux pas qualifié à la date du 2 décembre 1945, première journée des matches retour. Mais auparavant, se pose la recevabilité des réserves et celles-ci sont à rejeter, en raison de ce qu'aucun motif se rapportant à un texte réglementaire n'y a été développé ; et transmet le dossier au Groupement des clubs autorisés.

*Lettre du Mouloudia Club Algérois (Affaire Ibrir).* — La commission, après audition de M. Fares pour le club appelant, passe à l'ordre du jour.

*Appel du C.S. Providence Rehon d'une décision de la Ligue de Lorraine (Match C.S.P. Rehon c/ Commercy du 30-9-45, Qualification du joueur Della-Pozza.* — La commission, vu l'appel pour le dire recevable, après avoir pris connaissance d'une lettre de la Ligue de Lorraine, procède à l'audition de M. Elie au nom de Commercy, prononce le renvoi à huitaine.

*Appel du Bar A.C. et du S.C. Villerupt d'une décision de la Ligue de Lorraine (Matches Bar A.C. c/ Avenir Longlaville du 18-11-45 et Avenir Longlaville c/ S.C. Villerupt du 9-12-45. Qualification du joueur Filiputti Thoulio.* — La commission, vu les appels pour les dires recevables, après avoir pris connaissance des pièces du dossier, procédé à l'audition de M. Marchal, pour le S.C. Villerupt, considérant que le joueur dont s'agit, rempli les conditions de l'article 30 des règlements généraux, comme joueur mineur né en France et peut présentement être titulaire d'une licence française, par ces motifs, confirme la décision dont appel.

*Appel de l'A.S. Marine Oran d'une décision de la Ligue d'Oranie (match C.D.J. c/ A.S.M.O. du 18-11-45 Qualification des joueurs Ruggia André, Rodriguez Ginès et Rodriguez Alfred).* — La commission, vu l'appel pour le dire recevable, après avoir pris connaissance des pièces du dossier, procédé à l'audition de M. Cosyns pour le club appelant, sur le fond, en ce qui concerne la validité de la réclamation sur le joueur Rodriguez Alfred, dit la réclamation recevable par suite du défaut de présentation de la licence de ce joueur et réforme sur ce point la décision attaquée, confirme au fond pour tout le surplus la décision dont appel par adoption de motifs.

*Appel du Stade Lesnevien d'une décision de la Ligue de l'Ouest (match St. Lesnevien c/ Gas de Morlaix du 27-1-46. Qualification du joueur cadet Bolidis.* — La commission, après avoir pris connaissance des pièces du dossier, sur la forme, adoptant les motifs des premiers juges en ce qui concerne la recevabilité des réserves formulées par le Stade Lesnevien sur le joueur Bolidis, confirme la décision dont appel, déclarant la réclamation irrecevable en la forme.

*Appel de l'A.S. Brestoise d'une décision de la Ligue de l'Ouest (prix d'entrée).* — La commission considérant que par dérogation l'A.S. Brestoise a été exceptionnellement autorisée à prélever une surtaxe de 10 et 5 francs par place à l'occasion des matches de championnat joués sur son terrain dont le montant était destiné à l'œuvre de reconstruction des installations sportives de son stade, dévastées durant l'occupation et les opérations de guerre qui suivirent, considérant que cette autorisation a été retirée à l'A.S. Brestoise par décision régionale du 9 février dernier — dont appel — aux fins de faire échec aux sollicitations jugées injustifiées, introduites par d'autres sociétés bretonnes en vue de bénéficier de la même dérogation, attendu que cette dérogation dictée par un sentiment humanitaire trouve sa justification dans l'étendue désastreuse et la notoriété publique des ravages subis par l'A.S. Brestoise mais n'est nullement dépendante des conjectures que d'autres sociétés peuvent présenter à la Ligue de l'Ouest pour bénéficier de la même mesure d'exception, par ces motifs, décide de maintenir le bénéfice de la dérogation à titre exceptionnel à l'A.S. Brestoise pour la durée entière et jusqu'à la fin de la saison en cours, sauf — ultérieurement — l'introduction par l'A.S. Brestoise d'une nouvelle prorogation de la mesure sur le vu de toutes justifications exigées.

*Appel du Club Tunisien d'une décision de la Ligue de Tunisie (match Club Tunisien c/ A.S. Française du 2-12-45. Qualification du joueur Mounier Georges.* — La commission, vu l'appel pour le dire recevable, après avoir pris connaissance des pièces du dossier, confirme la décision dont appel par adoption de motifs.

Le secrétaire de séance, A. SAULNIER.

**FEDERATION FRANÇAISE DE FOOTBALL**
22, Rue de Londres — Paris (IXe)

**Code de l'arbitre et guide des joueurs**
nouvelle édition
1945 - 1946
Prix : 15 fr. Franco : 18 fr.

BIBLIOGRAPHIE
**Le Guide du Football**
pour la saison 1945-46
par GEO DUHAMEL
préface de Jules Rimet
le plus complet recueil sur le football paru
aux **Editions R. GODIN**
51, rue de la Chaussée-d'Antin
PARIS (IXe)
60 francs — franco 67 francs

*Composé par une équipe d'ouvr. syndiq.*
Le directeur gérant : Jules RIMET

## Groupement des clubs autorisés

### Comité plénier

**Séance du 25 avril 1946**
*(Séance du matin)*

Présidence de M. Gambardella. Sont présents : MM. Anglade, Bayrou, Delisle, Etchepare, Faure, Hanot, Ottavis. Excusés: MM. Fusier, Guignot, Henno, Herbery, Lantuejoul, Lecas, Père.

*Situation du S.A. Douai.* — Le comité prend connaissance du rapport qui lui a été remis par la Commission juridique. Il est amené ainsi à constater que la situation financière de ce club s'est sérieusement améliorée. Il reste toutefois dû par le S.A. Douai les transferts des joueurs issus du Lille O.S.C. et de l'U.S. Valenciennes. Le Comité, considérant que la Commission juridique n'a pas statué sur le fond en ce qui concerne la plainte du Lille O.S.C., renvoie cette affaire devant sa juridiction ; considérant par ailleurs que le S.A. Douai s'est déclaré en mesure de régler les deux clubs susvisés, notamment Lille, après la décision de la Commission juridique, décide d'interdire au S.A. Douai tout transfert de ses joueurs jusqu'à décision du Groupement qui sera prise après réception du reçu de l'U.S. Valenciennes et du Lille O.S.C.

*Conseil national du samedi 27 avril 1946.* — Le Comité étudie l'ordre du jour du Conseil. Il arrête notamment son attitude vis-à-vis des questions pouvant concerner le Groupement (retour d'un joueur professionnel dans son ancien club amateur ; règlement de la Coupe de France 1946-47). Le Comité désigne MM. Hanot, Anglade, Ottavis et Père pour constituer la délégation du Groupement au Conseil national.

*Lettre de la municipalité de Strasbourg.* — Le Comité prend connaissance de cette lettre et adresse ses remerciements à la municipalité de Strasbourg pour l'esprit d'apaisement dans lequel sa Commission des Sports a évoqué les incidents qui se sont déroulés dans cette ville lors du match R.C. Strasbourg-Ol. Marseille du 10 mars.

*Attitude du joueur Troisième lors du match de Ligue Sud-Ouest-Nord, du 17 mars.* — Le Comité, constatant que ce joueur s'est rendu coupable d'incorrection à la mi-temps de cette rencontre à l'égard d'un dirigeant de la Ligue régionale du Sud-Ouest, décide de lui infliger une amende de 1.000 francs. Cette décision a été prise à l'unanimité, moins une voix, celle de M. Darchand.

*Lettre du Toulouse F.C. ayant trait au retard apporté dans le paiement des cotisations dues à la société de prévoyance.* — Notée.

*Prochaine réunion plénière du Comité.* — Il est décidé de fixer cette prochaine réunion au jeudi 2 mai, à 15 heures. Elle sera consacrée à la préparation de l'Assemblée générale des 3 et 4 mai.

Le sec. de séance : P. DELAUNAY.

### COMMISSION SPORTIVE

**Séance du mercredi 24 avril 1946**

Présidence de M. Balestra. Sont présents : MM. Picaut, Saulnier, Dehaye, Alleman Maurice Père, Wildermuth. Assistent à la séance : MM. Louis Père, Balvay, Guignot.

La Commission étudie le règlement du Championnat de France de la saison prochaine.

LEVERS DE RIDEAU AUTORISES.

Le 27 avril à Roubaix ; le 28 avril : A.S.P.B. c. F.C. Sochaux à Sochaux ; le 28 avril à Rouen (équipes juniors) ; le 5 mai : Lens amat. B c. Drocourt amat. B ; le 1er mai : Mans (juniors) c. F.A. Laval (juniors) ; Le 12 mai : C.O.R.T. c. Olymp. Marquois; le 26 avril; F.C. Nancy (juniors) c. Piennes ; le 28 avril : Janzé c. Dinan.

MATCHES AMICAUX AUTORISES

A Charleville, le 28 avril : Olympique [illegible]

A Avignon, le 28 avril : Avignon c. Ol. Marseille.

A Bordeaux, le 30 mai 1946 : Girondins c. Entente Sportive Bruxelles ; A Alès, le 29 avril : Olympique Alésien c. Reims ; A Besançon, le 29 avril : R.C. F.-Comtois c. Havre ; A Hyères, le 1er mai : Cannes c. Hyères F.C. ; Cannes (4 matches en Tunisie du 4 au 9 juin, 2 matches en Algérie) ; A Avignon, le 1er mai : Avignon c Toulouse F.C. ; A Douai, le 1er mai : Douai c. S.P. Aniche ; A Angers, le 27 avril : S.C.O. c. U.S. Luxembourgeoise ; A Tours, le 28 avril : S.C.O. c. A. S. Tours ; A Angers, le 5 mai : S.C.O. c. Entente Angevine ; A Bayeux, le 12 mai : S.C.O. c. A.S. Bayeux ; A Bordeaux, le 28 avril : Etoile sportive Belviste c. Girondins A.S.P. (rés. pro.). ; Au Havre le 1er mai : Havre c. U.S. Valenciennes.

CALENDRIER

*Finale de division interrégionale.* — La Commission prenant note que l'organisation du match Nancy-Montpellier est déjà commencée, maintient pour ce match la date primitivement fixée du 28 avril à Nancy.

La date du match Montpellier-Nancy sera fixée ultérieurement.

*Matches avancés.* — R.C. Paris c. Girondins, avancé au 27 avril ; St-Etienne c. Lens, avancé au 27 avril ; Rennes c. R.C. Paris, avancé au 1er mai.

*Changements d'heures.* — Red Star c. Roubaix, du 1er mai à 17 heures ; Lille c. St-Etienne, du 1er mai à 16 heures ; C.O. Roubaix-T. c. Lens, du 12 mai à 15 h. 30.

RAPPORTS D'ARBITRES

Reçu rapports de MM. Menat, Cousin, Tellier, Marty, Dintrat, Lauga, Kohler, Dorme, Tordjman, Fauquemberghe, Durubie, Legrand, Trehou, Berthel, Ponge, Coppa, Brin, Laurent. Remerciements.

RAPPORTS DE DELEGUES

Reçu rapports de MM. Zink, Malot, Jaumin, Rochard, Favier, Delporte, Lecerf, Joubert, Argentin, Bruzy, Arnion, Ravatel, Montet, Picaut, Lecohier, Neuville, Louis Père.

HOMOLOGATIONS

*24 février 1946*

D.N. Lyon et Le Havre, 0 à 0.

*24 mars 1946*

D.Z.S. Perpignan bat Brive, par pénalité.

*7 avril 1946*

D.N. Lens et Bordeaux, 1 à 1 ; Reims bat Marseille, 4 à 1 ; Sète bat Rouen, 4 à 1 ; Metz bat Racing, 2 à 1 ; Le Havre et Rennes, 0 à 0 ; Cannes bat Sochaux, 4 à 1 ; Red Star contre Roubaix, remis ; Lyon contre Strasbourg, remis ; Lille contre St-Etienne, remis.

Colmar bat Amiens, 5 à 1 ; Douai bat Paris, 4 à 1 ; Mulhouse bat Angoulême, 4 à 1 ; Troyes bat Angers, 1 à 0 ; Nancy bat Le Mans, 3 à 0 ; Stade Français contre Besançon, remis.

D.Z.S. Grenoble bat Nice, 4 à 1 ; Brive et Antibes, 2 à 2 ; Toulouse bat Clermont, 5 à 1 ; Perpignan bat Vichy, 3 à 1; Nimes bat Avignon, 2 à 1 ; Montpellier bat Béziers, 5 à 0 ; Alès bat Toulouse, par pénalité.

*14 avril 1946*

D.N. Rennes bat Lens, 3 à 0.

D.Z.N. Besançon contre Troyes, C.C.S. R.; Angers bat Amiens, 1 à 3 ; Colmar bat Mulhouse, 2 à 0 ; Angoulême bat Douai, 4 à 1 ; Nantes bat Le Mans, 2 à 0 ; C.A. Paris contre Nancy, remis ; Stade contre Valenciennes, remis.

D.Z.S. Nice bat Béziers, 4 à 0 ; Antibes bat Vichy, 4 à 2 ; Clermont bat Grenoble, 3 à 0 ; Nimes bat Alès, 6 à 3; Toulouse bat Perpignan, 2 à 1 ; Toulon bat Brive, 6 à 0 ; Montpellier bat Avignon, 1 à 0.

*17 avril 1946*

D.N. Lyon bat Bordeaux, 1 à 0.

*18 avril 1946*

D.N. Racing bat Le Havre, 4 à 1 ; Rouen bat Reims, 1 à 0 ; Strasbourg et Sète, 1 à 1.

D.Z.N. Nancy bat C.A. Paris, 4 à 2.

DISCIPLINE

[illegible]

avril 1946. — La Commission, après étude du dossier, inflige au joueur Ranzoni (Reims) une amende de 200 francs pour brutalité.

*R.C. Paris c. Havre A.C., du 18 avril 1946.* — La Commission, après étude du dossier, inflige au joueur Bongiorni (R.C.P.) d'une part une amende de 500 fr. pour coup à l'adversaire et brutalité et d'autre part le suspend pour deux matches de championnat en lui accordant toutefois le bénéfice du sursis. Inflige également au joueur Mathé (R.C.P.) une amende de 100 fr. pour incorrection envers un adversaire.

*F.C. Mulhouse c. A.S. Charenles, du 7 avril 1946.* — La commission, après étude du dossier, suspend le joueur Dhondt (A.S. Angoulême) jusqu'au 15 mai 1946 pour parole injurieuse envers un adversaire alsacien.

*A.S. Troyes c. U.S. Valenciennes, du 21 avril 1946.* — La Commission, après étude du dossier, inflige au joueur Madani (U.S. Valenciennes) une amende de 500 francs pour coup à l'adversaire.

*Match amical F.C. Rouen c. R.C. Paris du 14 avril 1946.* — La Commission, après étude du dossier et audition de M. Monin du F.C. Rouen et de M. Duhamel, inflige au joueur Duhamel (F.C. Rouen) une amende de 200 francs.

Le secrétaire Maurice PERE.

### COMMISSION JURIDIQUE

**Séance du jeudi 25 avril 1946**

Présidence de M. Verdeille. Sont présents : MM. Jullian, Lemaire, Brouquier et Ch Nicolas. Absents excusés : MM. Chauvin, Roure et Leblanc.

*Audition de M. Maquin, représentant de l'E.S. Juvisy-Viry.* — La Commission, après avoir informé le représentant de ce club des conditions dans lesquelles s'est opérée la mutation du joueur Cuisenier, décide de renvoyer cette affaire à huitaine.

*Situation du joueur Van Hecke.* — La Commission, ayant pris connaissance d'une lettre de ce joueur faisant savoir qu'après avoir été blessé au début de cette saison, il avait perçu son demi-salaire, mais que, depuis qu'il était rétabli, ses appointements de lui étaient plus versés, invite en conséquence le Nîmes Ol. à faire connaître son point de vue sur le bien-fondé de cette réclamation.

*Situation du joueur Léon Schumacher.* — La Commission, vu la lettre de ce joueur, décide de demander à l'E.S.A. Brive s'il accepte de résilier le contrat de ce joueur, l'intéressé désirant introduire une demande de requalification amateur.

*Situation du joueur Léon Schneider.* — La Commission, ayant pris connaissance du dossier transmis par le F.C. Grenoble, considérant que l'intéressé a rompu son contrat de son propre chef, décide d'en suspendre les effets et réserve les droits du F.C. Grenoble à son égard.

*Situation du joueur Dahan.* — La Commission, vu le dossier transmis par l'Ol. de Marseille concernant le joueur dont s'agit, dit qu'en cas de rupture de contrat effective de ce joueur, les droits de l'Ol. Marseille seront réservés.

*Plainte du F.C. Nancy (participation du joueur Gardelon à un match amical).* — La Commission, vu la lettre de l'O.G.C. Nice, décide d'en transmettre une copie au F.C. Nancy aux fins de savoir si ce club maintient la plainte qu'il a déposée.

*Salaires du joueur Vastag.* — La Commission, ayant pris connaissance d'une lettre de l'A.S. Troyes suivant laquelle le joueur susnommé ne percevrait plus son demi-salaire à partir du 1er avril, dit qu'elle ne pourra donner suite à cet accord qu'autant que l'acquiescement signé du joueur lui aura été transmis.

*Correspondance.* — *Lettre du Red Star Ol. (amende infligée au joueur Virage).* — Pris note.

*Contrat homologué.* — 924) Jean Gérard, au C.A. Paris.